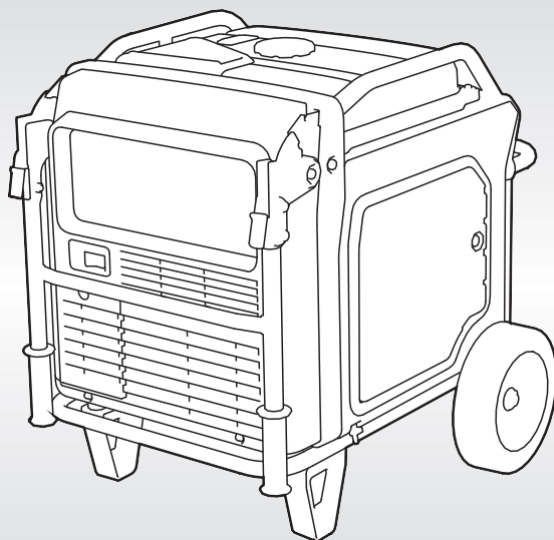


GENERATOR EU70is



MANUAL DE UTILIZARE

Honda EU70is

MANUAL DE UTILIZARE

Instrucțiuni originale

RO



AVERTISMENT

Eșapamentul conține monoxid de carbon otrăvitor care se poate acumula la niveluri periculoase în zonele închise.

Inspirarea monoxidului de carbon poate cauza pierderea cunoștinței sau deces.

Nu porniți niciodată generatorul într-un spațiu închis sau chiar într-un spațiu parțial închis în care pot fi prezente persoane.

Păstrați la îndemână acest manual de utilizare pentru a-l consulta în orice moment. Acest manual de utilizare trebuie considerat ca făcând parte permanent din generator și trebuie să rămână cu acesta dacă este revândut.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau în vigoare în momentul aprobării pentru tipărire. Cu toate acestea, Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a întrerupe sau de a face modificări ale specificațiilor sau designului, în orice moment, fără notificare și fără nicio obligație.

Ilustrația poate să varieze în funcție de tip.

INTRODUCERE

Felicitări pentru că ați ales un generator Honda. Suntem siguri că veți fi încântat de achiziția dvs. a unuia dintre cele mai bune generatoare de pe piață.

Dorim să vă ajutăm să obțineți cea mai bună performanță cu noul dvs. generator și să-l operați în siguranță. Acest manual conține toate informațiile în acest sens; citiți-le cu atenție.

Pe măsură ce citiți acest manual, veți găsi informații precedate de un **NOTICE** simbol. Informațiile respective au scopul de a vă ajuta să evitați deteriorarea generatorului dvs., a altor proprietăți sau a mediului.

Vă recomandăm să citiți politica privind garanția pentru a înțelege în întregime acoperirea acesteia și responsabilitățile dvs. cu privire la proprietate.

Atunci când generatorul dvs. necesită întreținere planificată, rețineți că distribuitorul dvs. Honda este instruit special în întreținerea generatoarelor Honda. Distribuitorul dvs. Honda este dedicat satisfacției dvs. și vă va răspunde cu plăcere la întrebări și îngrijorări.

Cu stimă, □

Honda Motor Co., Ltd.

CÂTEVA CUVINTE DESPRE SIGURANȚĂ

Siguranța dvs. și siguranța altor persoane sunt foarte importante. Iar utilizarea acestui generator în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii informate despre siguranță, am prevăzut proceduri de operare și alte informații pe etichete și în acest manual. Aceste informații vă atenționează cu privire la pericolele potențiale care v-ar putea răni sau care ar putea răni alte persoane.

Desigur, nu este practic sau posibil să vă avertizăm cu privire la toate pericolele asociate operării sau întreținerii unui generator. Trebuie să vă utilizați propria judecată.

Veți găsi informații importante referitoare la siguranță într-o diversitate de forme, inclusiv:

- **Etichete de siguranță** — pe generator.
- **Mesaje de siguranță** — precedate de un simbol de alertă de  siguranță și unul dintre cele cuvinte de semnalizare, PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE.

Aceste cuvinte de semnalizare înseamnă:

 **PERICOL**

VEȚI fi UCIS sau RĂNIT GRAV dacă nu respectați instrucțiunile.

 **AVERTISMENT**

PUTEȚI fi UCIS sau RĂNIT GRAV dacă nu respectați instrucțiunile.

 **ATENȚIE**

VĂ PUTEȚI RĂNI dacă nu respectați instrucțiunile.

- **Titluri de siguranță** — cum ar fi *INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ*.
- **Secțiune de siguranță** — cum ar fi *SIGURANȚA GENERATORULUI*.
- **Instrucțiuni** — modul corect și în siguranță de utilizare a acestui generator.

Întreaga broșură conține informații importante referitoare la siguranță - citiți-o cu atenție.

CUPRINS

SIGURANȚA GENERATORULUI.....	6
<u>INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ.....</u>	<u>6</u>
<u>Responsabilitatea operatorului.</u>	<u>6</u>
<u>Pericole provocate de monoxidul de carbon.</u>	<u>7</u>
<u>Pericole provocate de șocurile electrice.</u>	<u>8</u>
<u>Pericol de incendiu și arsuri.</u>	<u>8</u>
<u>Realimentați cu grijă cu carburant.</u>	<u>9</u>
<u>Protecție la explozie.</u>	<u>9</u>
<u>Eliminarea.</u>	<u>9</u>
<u>POZIȚIILE ETICHETELOR DE SIGURANȚĂ.</u>	<u>10</u>
LOCAȚIILE MARCAJULUI CE ȘI A ETICHETEI DE ZGOMOT.	13
<u>MARCAJULUI CE ȘI A ETICHETEI DE ZGOMOT.</u>	<u>13</u>
COMENZI ȘI FUNCȚII.	14
<u>POZIȚIILE COMPONENTELOR ȘI COMENZILOR.</u>	<u>14</u>
<u>COMENZI.</u>	<u>16</u>
<u>ÎNTRERUPĂTOR PRINCIPAL.</u>	<u>16</u>
<u>Buton de PORNIRE A MOTORULUI.</u>	<u>16</u>
<u>Manetă demaror.</u>	<u>17</u>
<u>Comutator Eco-Throttle.</u>	<u>17</u>
<u>Ieșiri pentru funcționare în paralel.</u>	<u>18</u>
<u>Protecții circuit c.a.</u>	<u>18</u>
<u>Manetă pliabilă.</u>	<u>20</u>
<u>Capace de protecție.</u>	<u>21</u>
<u>FUNCȚII.</u>	<u>22</u>
<u>Bornă de împământare.</u>	<u>22</u>
<u>Indicator IEȘIRE.</u>	<u>23</u>
<u>Indicator ALARMĂ SUPRASARCINĂ.</u>	<u>23</u>
<u>Indicator ALERTĂ/VERIFICARE ULEI.</u>	<u>24</u>
<u>i-Monitor.</u>	<u>25</u>
<u>Indicator nivel combustibil.</u>	<u>28</u>
ÎNAINTE DE UTILIZARE	29
<u>SUNTEȚI PREGĂTIT SĂ ÎNCEPEȚI?</u>	<u>29</u>
<u>Cunoștințe.</u>	<u>29</u>
<u>ESTE GENERATORUL DVS. PREGĂTIT PENTRU FUNCȚIONARE?</u>	<u>29</u>
<u>Verificarea motorului</u>	<u>30</u>
<u>Capac de protecție baterie.</u>	<u>30</u>

CUPRINS

FUNCȚIONAREA.	31
<u>MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU FUNCȚIONAREA ÎN SIGURANȚĂ.</u>	<u>31</u>
PORNIREA MOTORULUI.	33
OPRIREA MOTORULUI.	36
PORNIREA MOTORULUI de la TELECOMANDĂ (piesă opțională)...	37
OPRIREA MOTORULUI de la TELECOMANDĂ (piesă opțională)...	38
<u>FUNCȚIONARE C.A. .</u>	<u>39</u>
<u>Aplicații în c.a.</u>	<u>41</u>
<u>FUNCȚIONARE ÎN PARALEL C.A. .</u>	<u>42</u>
Aplicații pentru funcționarea în paralel C.A.	44
<u>SISTEM Eco-Throttle.</u>	<u>46</u>
<u>PUTERE ÎN REPAUS.</u>	<u>47</u>
<u>Conexiuni la un sistem electric al clădirii.</u>	<u>47</u>
<u>Împământare sistem.</u>	<u>47</u>
<u>Cerințe speciale.</u>	<u>48</u>
 <u>SERVISAREA GENERATORULUI. .</u>	 <u>49</u>
IMPORTANȚA ÎNTREȚINERII. .	49
<u>SIGURANȚA ÎNTREȚINERII.</u>	<u>50</u>
<u>Măsurile de siguranță.</u>	<u>50</u>
<u>CALENDARUL LUCRĂRIILOR DE ÎNTREȚINERE.</u>	<u>51</u>
<u>ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL.</u>	<u>52</u>
RECOMANDĂRI PRIVIND COMBUSTIBILUL.	53
<u>VERIFICARE NIVEL ULEI DE MOTOR.</u>	<u>54</u>
<u>SCHIMBARE ULEI DE MOTOR.</u>	<u>55</u>
RECOMANDĂRI PRIVIND ULEIUL DE MOTOR.	56
<u>SERVICE FILTRU DE AER.</u>	<u>57</u>
<u>CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER CU SPUMĂ.</u>	<u>58</u>
<u>ÎNTREȚINEREA BUJIEI.</u>	<u>59</u>
<u>ÎNTREȚINEREA CAMEREI DE SCÂNTEI.</u>	<u>61</u>
<u>ÎNTREȚINEREA BATERIEI.</u>	<u>62</u>
<u>SIGURANȚA.</u>	<u>66</u>
 <u>DEPOZITARE.</u>	 <u>67</u>
<u>PREGĂTIREA PENTRU DEPOZITARE.</u>	<u>67</u>
<u>Curățare.</u>	<u>67</u>
<u>Combustibil.</u>	<u>67</u>
<u>Ulei de motor.</u>	<u>69</u>
<u>Baterie.</u>	<u>69</u>
<u>MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND DEPOZITAREA. .</u>	<u>70</u>
<u>SCOATEREA DE LA DEPOZITARE. .</u>	<u>70</u>

TRANSPORTUL.	71
<u>SOLUTIONAȚI PROBLEMELE NEAȘTEPTATE. .</u>	<u>73</u>
<u>MOTORUL NU PORNEȘTE. .</u>	<u>73</u>
<u>MOTORUL NU ARE SUFICIENTĂ PUTERE.</u>	<u>74</u>
<u>PRIZELE C.A. NU PRIMESC ENERGIE. .</u>	<u>74</u>
<u>INFORMAȚII TEHNICE</u>	<u>75</u>
<u>Poziție număr de serie.</u>	<u>75</u>
<u>Specificații.</u>	<u>76</u>
<u>Diagrama electrică.</u>	<u>78</u>
<u>Priză.</u>	<u>79</u>
<u>ASAMBLARE. .</u>	<u>80</u>
<u>SIGURANȚA. .</u>	<u>80</u>
<u>Importanța asamblării corespunzătoare.</u>	<u>80</u>
<u>Măsuri de siguranță importante.</u>	<u>81</u>
<u>ASAMBLARE.</u>	<u>82</u>
<u>Despachetarea.</u>	<u>82</u>
<u>Piese slăbite.</u>	<u>82</u>
<u>Instalarea kitului pentru roți.</u>	<u>83</u>
<u>Baterie.</u>	<u>84</u>
<u>Ulei de motor.</u>	<u>85</u>
<u>Combustibil.</u>	<u>85</u>
<u>Tensiune baterie.</u>	<u>86</u>
<u>ÎNAINTE DE UTILIZARE.</u>	<u>86</u>
<u>PIESE OPTIONALE.</u>	<u>87</u>
<u>KIT TELECOMANDĂ.</u>	<u>87</u>
<u>KIT AGĂȚĂTOARE.</u>	<u>89</u>

În interiorul capacului din spate

DIAGRAMA ELECTRICĂ. În interiorul capacului din spate ADRESELE PRINCIPALILOR DISTRIBUITORI Honda.

În interiorul capacului din spate „Declarație CE de conformitate”

SCHEMĂ CUPRINS. În interiorul capacului din spate

SIGURANȚA GENERATORULUI

INFORMAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

Generatoarele Honda sunt proiectate pentru a fi utilizate cu echipamente electrice care au cerințe de putere adecvate. Alte utilizări pot cauza vătămarea operatorului sau deteriorarea generatorului și a altor bunuri.

Cele mai multe vătămări corporale sau pagube materiale se pot preveni dacă respectați toate instrucțiunile din prezentul manual și de pe generator. Cele mai frecvente pericole sunt discutate mai jos, împreună cu cea mai bună modalitate de a vă proteja pe dvs. și pe ceilalți.

- Nu încercați niciodată să modificați generatorul. Prin aceasta se poate provoca un accident precum și deteriorarea generatorului și a aparatelor. Modificarea motorului anulează aprobarea de tip UE a acestui motor.
 - Nu conectați o extensie la țeava de eșapament.
 - Nu modificați sistemul de admisie.
 - Nu reglați regulatorul.
 - Nu demontați panoul de comandă și nu înlocuiți cablajul panoului de comandă.

Responsabilitatea operatorului

- Să știe cum să oprească rapid generatorul în caz de urgență.
- Să înțeleagă utilizarea tuturor comenzilor generatorului, a prizelor de ieșire și a conexiunilor.
- Asigurați-vă că oricine operează generatorul primește instrucțiuni corespunzătoare. Nu lăsați copiii să opereze generatorul fără supravegherea părinților.
- Asigurați-vă că respectați instrucțiunile din prezentul manual în ceea ce privește modul de utilizare a generatorului și informațiile de întreținere.

Ignorarea sau urmarea necorespunzătoare a instrucțiunilor pot provoca un accident de electrocutare, iar starea gazelor de evacuare se poate deteriora.

- Respectați toate legile și reglementările în vigoare din locul în care se utilizează generatorul.
- Benzina și uleiul sunt toxice. Urmați instrucțiunile furnizate de fiecare fabricant înainte de utilizare.
- Înainte de utilizare, așezați generatorul într-un loc drept și ferm.
- Nu acționați generatorul cu apărătorile demontate. Puteți să vă prindeți mâna sau piciorul în generator și se poate produce un accident.
- Consultați-vă distribuitorul Honda autorizat pentru demontarea și lucrările de service ale generatorului, care nu sunt acoperite în acest manual.

Pericole provocate de monoxidul de carbon

Țeava de eșapament a generatorului conține monoxid de carbon toxic, pe care nu îl puteți vedea sau mirosi. Inspirarea monoxidului de carbon VĂ POATE UCIDE ÎN CÂTEVA MINUTE.

Pentru a evita otrăvirea cu monoxid de carbon, respectați aceste instrucțiuni atunci când operați un generator:

- Operați generatorul numai ÎN AER LIBER, la distanță de ferestre, uși și aerisiri.
- Nu operați niciodată generatorul în casă, garaj, beci, spațiu auxiliar sau orice spațiu închis sau parțial închis.
- Nu operați niciodată generatorul în apropierea ușilor sau ferestrelor deschise.
- Dacă suspectați că ați inhalat monoxid de carbon, mergeți la aer curat și consultați medicul.

Printre simptomele timpurii de expunere la monoxidul de carbon se numără dureri de cap, oboseală, dispnee, greață și amețeală.

Expunerea continuă la monoxid de carbon poate cauza pierderea coordonării musculare, pierderea cunoștinței, iar apoi deces.

SIGURANȚA GENERATORULUI

Pericole provocate de șocurile electrice

Dacă este utilizat în mod necorespunzător, generatorul produce suficientă energie electrică pentru a provoca un șoc grav sau o electrocutare.

- Nu utilizați în condiții de umiditate. Mențineți generatorul uscat.
 - Nu utilizați în ploaie sau zăpadă.
 - Nu utilizați în apropierea unei piscine sau a unui sistem de aspersoare.
 - Nu utilizați dacă aveți mâinile umede.
- Dacă generatorul este depozitat în aer liber, fără a-i asigura o protecție la intemperii, înainte de fiecare utilizare, verificați toate componentele electrice de pe panoul de comandă. Umiditatea sau gheața pot provoca defectarea sau scurtcircuitarea componentelor electrice, care pot duce la electrocutare.
- Nu conectați la un sistem electric al clădirii decât dacă s-a instalat un comutator de izolare de un electrician calificat.
- Pentru funcționarea în paralel, atunci când conectați un generator EU70is la un alt generator EU70is, utilizați numai un kit paralel aprobat de Honda.
- Nu conectați niciodată modele diferite de generator.

Pericol de incendiu și arsuri

Nu utilizați generatorul în zonele cu risc ridicat de incendiu.

Sistemul de evacuare devine suficient de fierbinte pentru a aprinde anumite materiale.

- În timpul funcționării, mențineți generatorul la o distanță de cel puțin 1 metru (3 picioare) față de clădiri și de alte echipamente.
- Nu închideți generatorul în nicio structură.
- Păstrați materialele inflamabile departe de generator.

Unele părți ale motorului cu combustie internă sunt fierbinți și pot provoca arsuri. Acordați atenție avertismentelor de pe generator.

Țeava de eșapament devine foarte fierbinte în timpul funcționării și rămâne fierbinte pentru o perioadă de timp după oprirea motorului. Aveți grijă să nu atingeți țeava de eșapament în timp ce este fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita generatorul în interior.

Dacă se produce un incendiu, nu turnați apă direct pe generator pentru a stinge focul. Utilizați un stingător adecvat, special conceput pentru incendiile electrice sau incendiile provocate de produse petroliere.

Dacă inhalați fumul produs de un incendiu accidental provocat de generator, consultați un medic și urmați imediat un tratament medical.

Realimentați cu grijă cu carburant

Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii de benzină pot exploda.

- Nu realimentați în timpul funcționării.
- Lăsați motorul să se răcească dacă a fost în funcțiune.
- Alimentați cu combustibil numai în aer liber, într-o zonă bine aerisite și pe o suprafață plană.
- Nu fumați niciodată lângă benzină și țineți departe alte flăcări și scânteii.
- Nu umpleți excesiv rezervorul de carburant.
- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că orice carburant vărsat a fost șters și curățat.
- Depozitați întotdeauna benzina într-un recipient aprobat.

Protecție la explozie

Acest generator nu este construit cu sistem de protecție împotriva exploziilor.

Eliminare

Pentru protecția mediului, nu eliminați în mod neglijent generatorul, bateria, uleiul de motor etc., lăsându-le în deșeuri. Pentru eliminarea acestor componente, respectați legile sau regulamentele locale sau consultați distribuitorul autorizat al generatoarelor Honda.

Eliminați uleiul uzat de motor într-o manieră compatibilă cu mediul. Vă sugerăm să îl duceți, într-un recipient sigilat, la stația de service locală pentru recuperare. Nu-l aruncați în coșul de gunoi și nu-l turnați pe pământ.

O baterie eliminată necorespunzător poate afecta mediul. Conformați-vă întotdeauna cu reglementările locale privind eliminarea bateriilor. Contactați distribuitorul dvs. Honda pentru înlocuirea acesteia.

Eliminarea generatorului

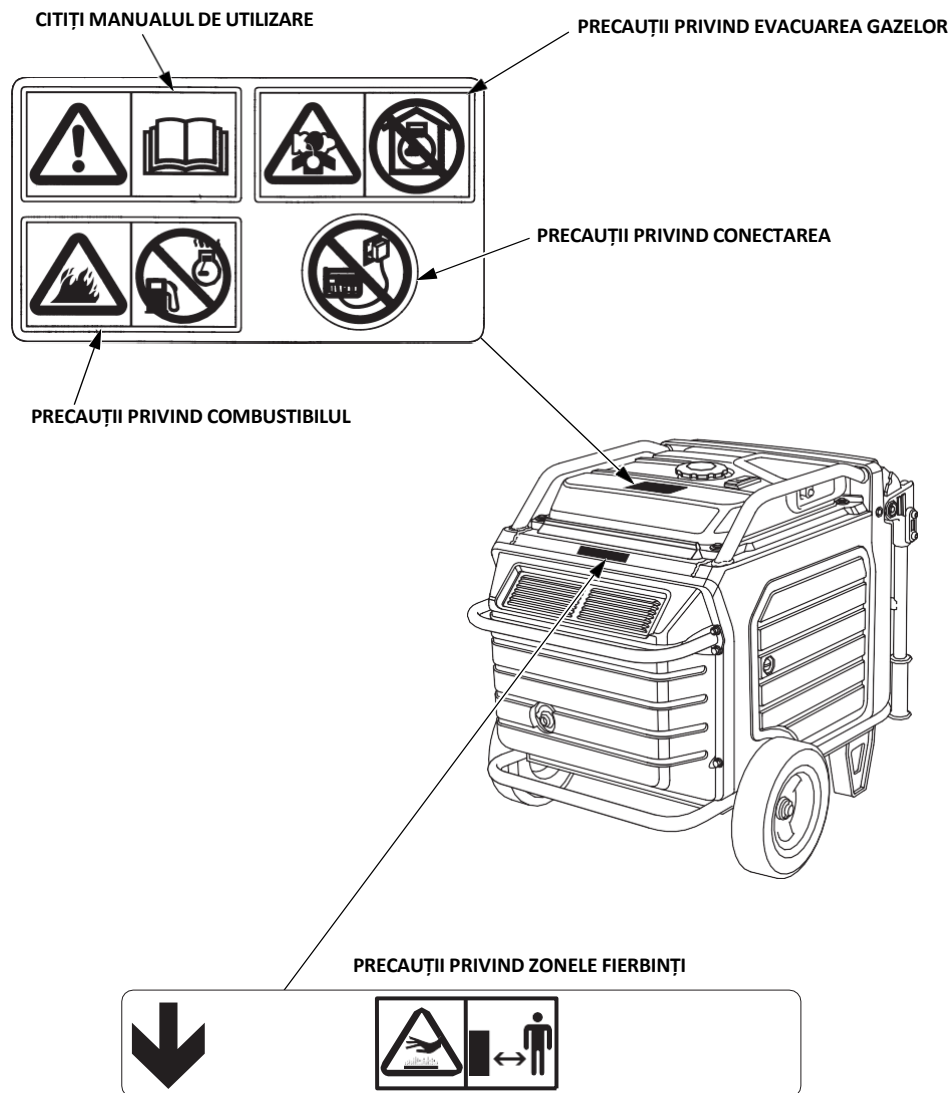


Nu eliminați echipamentul electric împreună cu deșeurile menajere. Dacă se elimină aparate electrice în depozite de deșeuri sau gropi de gunoi, substanțele se pot scurge și pot reacționa și pătrunde în lanțul alimentar, afectându-vă sănătatea și bunăstarea. Pentru informații suplimentare privind eliminarea acestui produs, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat centru de colectare a deșeurilor menajere.

SIGURANȚA GENERATORULUI

POZIȚIILE ETICHETELOR DE SIGURANȚĂ

Aceste etichete vă avertizează asupra pericolelor potențiale care pot provoca vătămări grave. Citiți-le cu atenție. Dacă o etichetă se desprinde sau nu mai este lizibilă, contactați distribuitorul Honda pentru înlocuirea acesteia.





- Generatorul Honda este proiectat pentru a oferi servicii sigure și de încredere dacă este operat în conformitate cu instrucțiunile. Citiți și înțelegeți manualul de utilizare înainte de a utiliza generatorul. Prin nerespectare se pot provoca vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.



- Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Opiți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare.



- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, un gaz incolor, inodor. Inspirarea monoxidului de carbon poate provoca pierderea stării de conștiență și poate conduce la moarte.
- Dacă utilizați generatorul într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă, aerul pe care îl respirați ar putea conține o cantitate periculoasă de gaze de eșapament.
- Nu utilizați niciodată generatorul în interiorul unui garaj, în casă sau în apropierea ferestrelor sau ușilor deschise.



- Conexiunile necorespunzătoare la sistemul electric al unei clădiri pot permite scurgerea inversă a curentului din generator în liniile electrice.

Această scurgere inversă poate provoca electrocutarea lucrătorilor de la compania de utilități sau altor persoane care intră în contact cu liniile, în timpul unei întreruperi a alimentării, iar generatorul poate exploda, arde sau poate provoca incendii atunci când se restabilește alimentarea cu energie electrică.

Înainte de a efectua orice fel de conexiuni electrice, consultați compania de utilități sau un electrician calificat.



- Un sistem de evacuare fierbinte poate provoca arsuri grave. Evitați contactul dacă motorul funcționează.

LOCAȚIILE MARCAJULUI CE ȘI A ETICHETEI DE ZGOMOT

MARCAJULUI CE ȘI A ETICHETEI DE ZGOMOT

ETICHETA DE ZGOMOT

Clasa de performanță



LWA

90dB

EU70is

 Low-power generating set
EN ISO 8528-13

Maximum power	MAX 7.0 kW	50 Hz	G1
Rated power	COP 5.5 kW	230 V	A
Rated power factor	1.0	23.9A	IP23M
Year of Mfg.	Mass		kg

Clasa de calitate

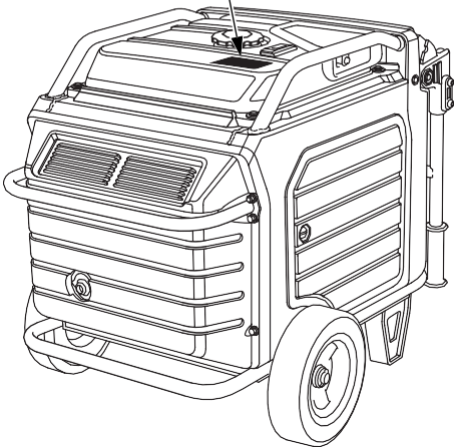
Cod IP

Masa în stare uscată
(greutatea)

Numele producător-
ului și adresa

Anul
fabricației

Numele și adresa reprezentantului autorizat
și al importatorului



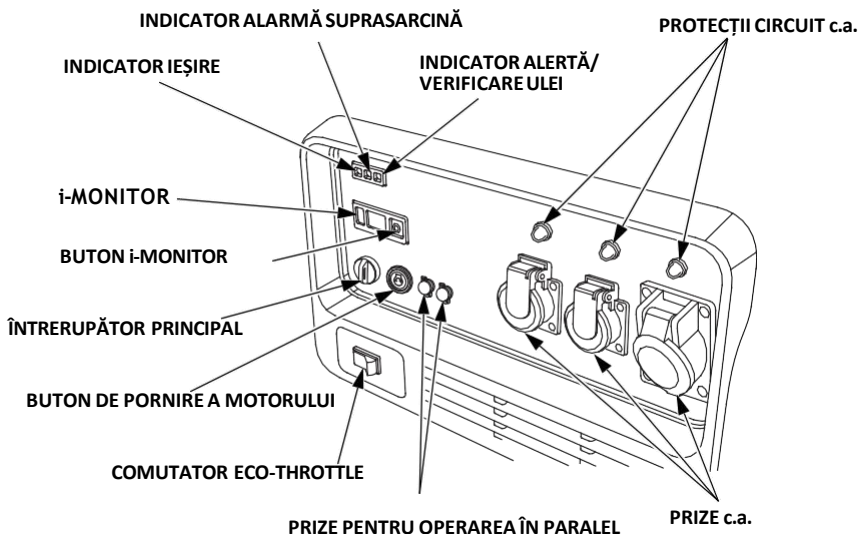
Numele și adresa producătorului, a reprezentantului autorizat și a importatorului sunt înscrise în „DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE” din prezentul Manual de utilizare.

COMENZI ȘI FUNCȚII

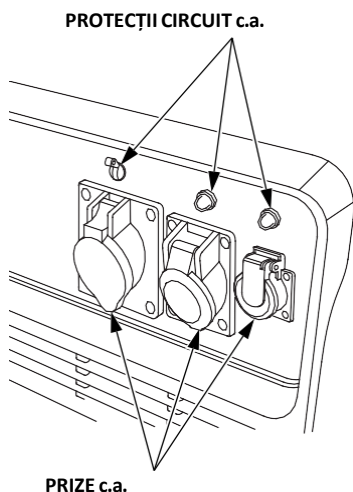
POZIȚIILE COMPONENTELOR ȘI COMENZILOR

Utilizați ilustrațiile de la aceste pagini pentru a amplasa și identifica cele mai frecvent utilizate comenzi.

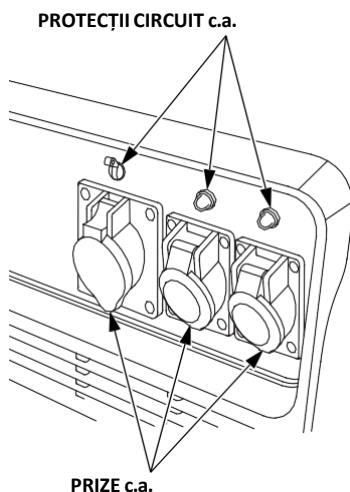
Tip GWT

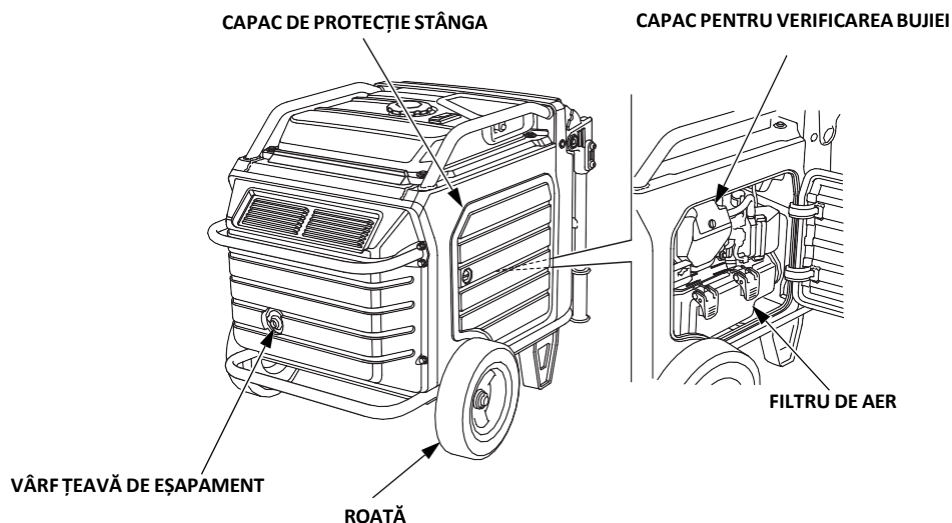
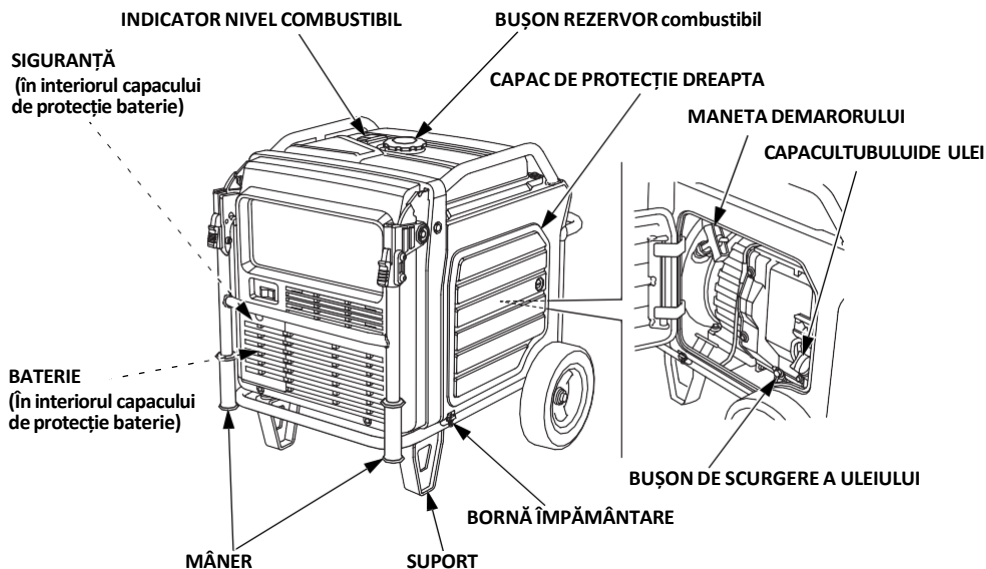


Tip FT



Tip ITT





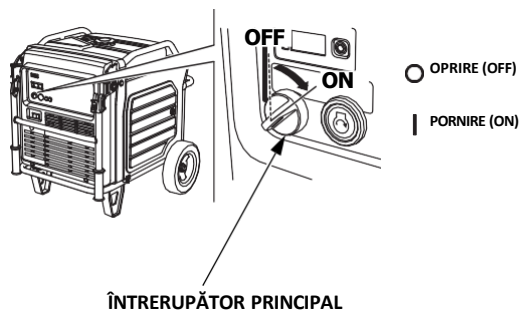
COMENZI

ÎNTRERUPĂTOR PRINCIPAL

Întrerupătorul PRINCIPAL controlează sistemul de aprindere.

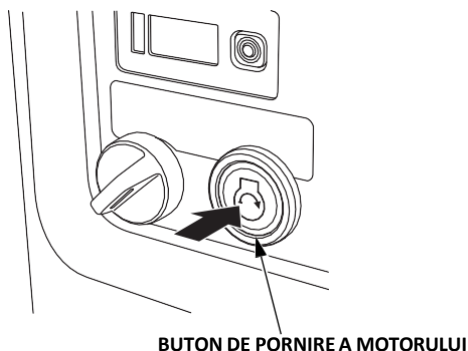
OFF – Oprește motorul. Tasta întrerupătorului principal poate fi eliminată/introdusă.

ON – Poziție de funcționare și pentru pornirea cu butonul PORNIRE MOTOR sau demaror cu sfoară și pentru utilizarea kitului telecomandă (piese opționale).



Buton PORNIRE A MOTORULUI

Cu întrerupătorul PRINCIPAL în poziția ON, apăsați și eliberați butonul PORNIRE MOTOR pentru a porni motorul.

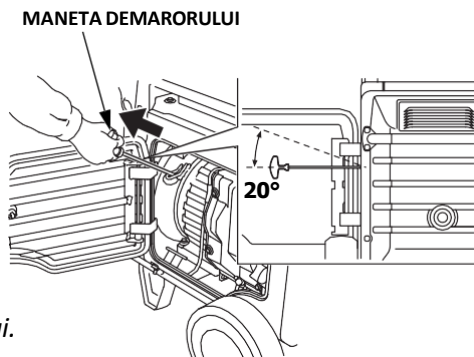


Sfoară demaror

Utilizată atunci când tensiunea bateriei este prea mică pentru a porni motorul demarorului. Tragerea sforii demarorului acționează demarorul cu sfoară pentru a porni motorul.

OBSERVAȚIE

- Nu depășiți 20 grade față de orizontală atunci când trageți maneta demarorului.
- Nu lăsați maneta demarorului să se retragă brusc peste motor.
Reduceți-o cu grijă pentru a preveni deteriorarea demarorului.
- Nu permiteți sforii demarorului să se frece de corpul generatorului sau sfoara se va uza prematur.



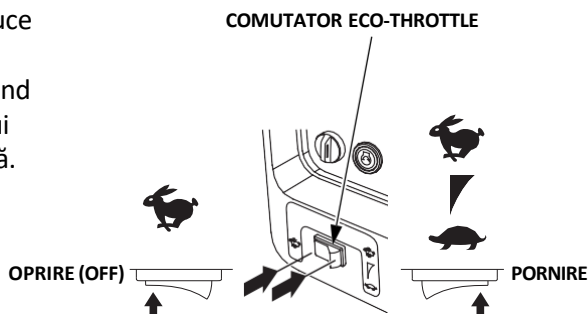
Comutator Eco-Throttle

Sistemul Eco-Throttle reduce automat viteza motorului atunci când toate sarcinile sunt oprite sau deconectate. Atunci când aparatele sunt pornite sau reconectate, motorul revine la viteza adecvată pentru a alimenta sarcina electrică.

Dacă sarcinile electrice mari sunt conectate simultan, rotiți comutatorul Eco-Throttle în poziția de OPRIRE pentru a reduce modificările tensiunii.

PORNIRE- Recomandată pentru a reduce consumul de combustibil și a reduce și mai mult nivelurile de zgomot atunci când o sarcină redusă se aplică generatorului sau atunci când nu se aplică nicio sarcină.

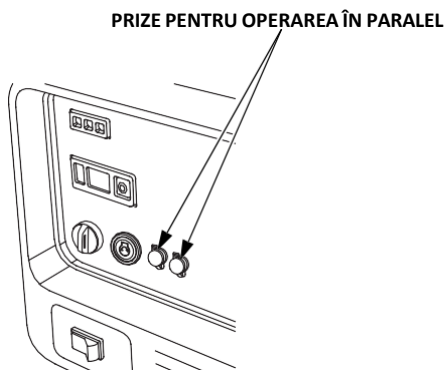
OPRIRE- Sistemul Eco-Throttle nu funcționează. Generatorul funcționează la viteză maximă.



COMENZI ȘI FUNCȚII

Prize pentru operarea în paralel

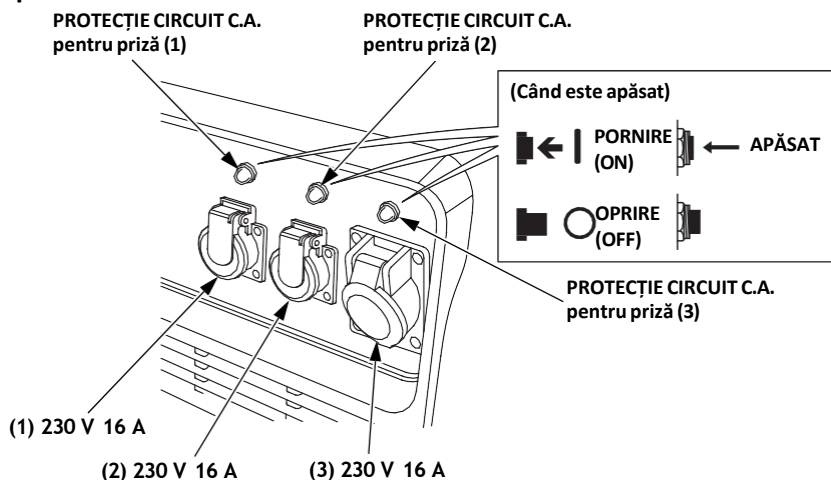
Aceste prize sunt utilizate pentru conectarea EU70is la un alt generator EU70is pentru operarea în paralel (consultați pagina 42). Un kit de operare în paralel aprobat de Honda (echipament opțional) este obligatoriu pentru operarea în paralel. Acest kit poate fi achiziționat de la distribuitorul dvs.



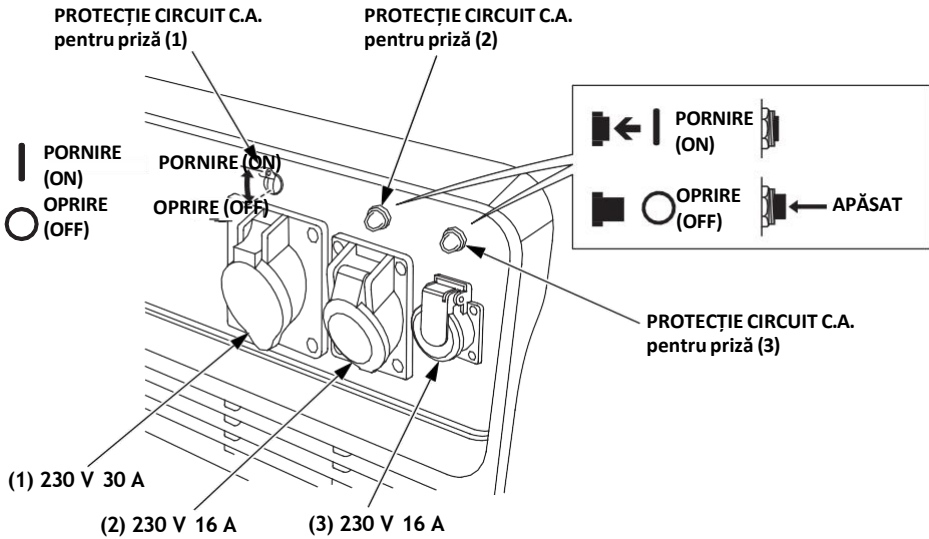
Protecții circuit c.a.

Protecția circuitului c.a. va întrerupe automat (OFF) dacă apare un scurtcircuit sau o suprasarcină semnificativă la fiecare priză a generatorului. Dacă o protecție a circuitului c.a. întrerupe automat, verificați dacă dispozitivul funcționează adecvat și dacă acesta depășește capacitatea nominală la sarcină a circuitului, înainte de a reseta pe pornit protecția circuitului CA, apăsând butonul.

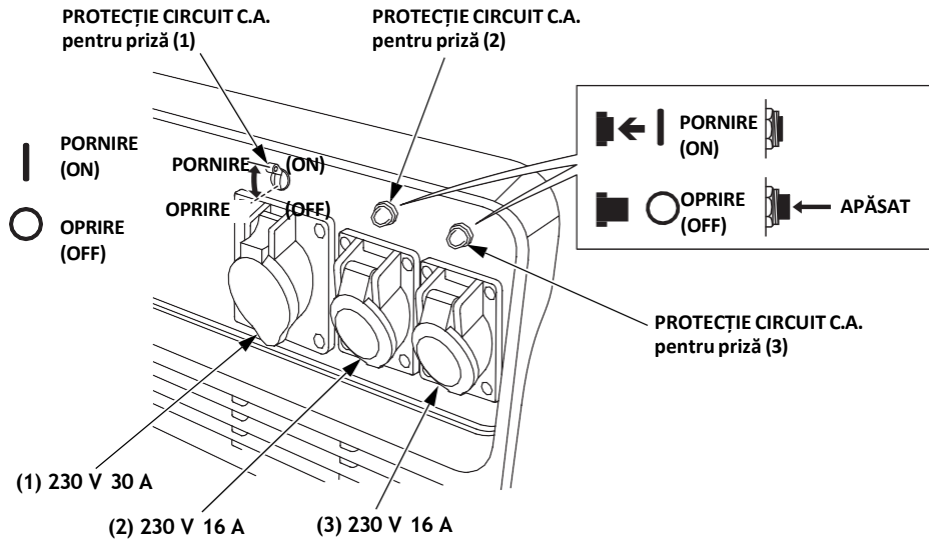
Tip GWT



Tip FT



Tip ITT



COMENZI ȘI FUNCȚII

Mâner pivotant

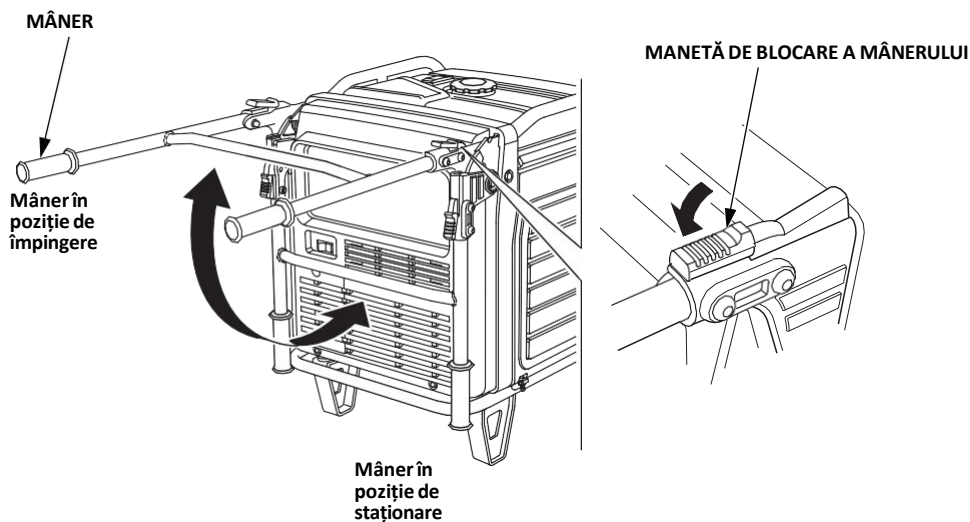
Mânerul pivotant facilitează împingerea generatorului și trebuie pliat când generatorul staționează. Nu rezekați obiecte de mânerul extins.

Extinderea mânerului

Ridicați mânerul. Manetele de blocare vor bloca și fixa mânerul.

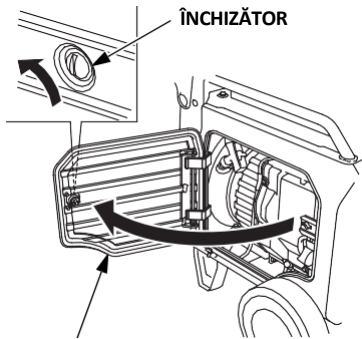
Plierea mânerului

1. Apăsați ambele manete de blocare a mânerului.
2. Coborâți mânerul.



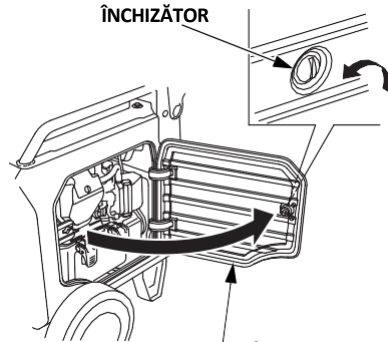
Capace de protecție

Poziție capac de protecție.



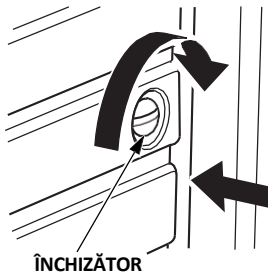
CAPAC DE PROTECȚIE DREAPTA

- Verificare nivel ulei de motor
- Schimbare ulei de motor
- Utilizare demaror cu sfoară



CAPAC DE PROTECȚIE STÂNGA

- Examinare/înlocuire bujie
- Examinare/curățare filtru de aer



Împingeți capacul închis și rotiți închizătorul.

Asigurați-vă că aceste capace de protecție sunt închise în timp ce generatorul funcționează.

OBSERVAȚIE

Operarea generatorului cu capacele de protecție deschise va afecta în mod advers performanța motorului și va cauza supraîncălzirea generatorului.

Pentru a deschide:

Rotiți închizătorul 90° în sensul invers acelor de ceas ornic.

Pentru a închide:

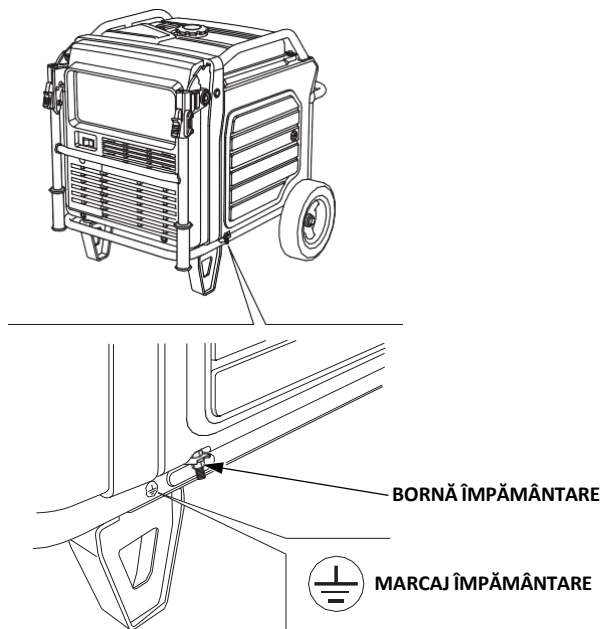
Rotiți închizătorul 90° în sensul acelor de ceas ornic pentru a bloca în timp ce împingeți capacul.

FUNCȚII

Bornă de împământare

Borna de împământare este conectată la cadrul generatorului, piesele metalice care nu transportă curent ale generatorului și bornele de împământare ale fiecărei prize.

Înainte de utilizarea bornei de împământare, consultați un electrician calificat, inspector electric sau o agenție locală cu jurisdicție pentru codurile sau ordonanțele locale care se aplică domeniului de utilizare al generatorului.



Dacă este utilizat în mod necorespunzător, generatorul produce suficientă energie electrică pentru a provoca un șoc grav sau o electrocutare. Asigurați-vă că împământați generatorul atunci când aparatul conectat este legat la pământ.

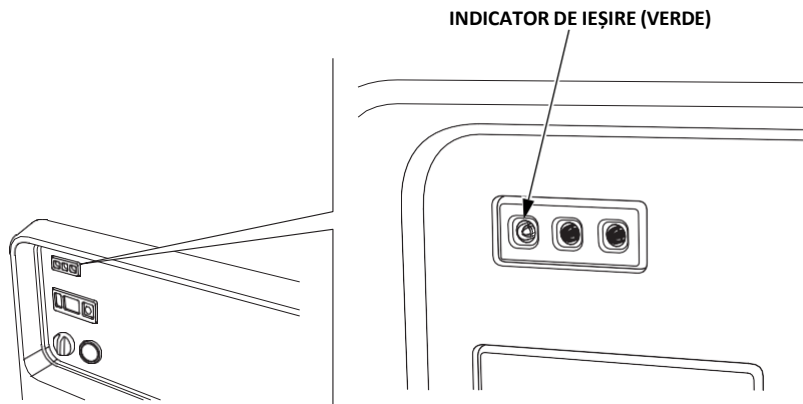
Pentru împământarea bornei generatorului, utilizați un fir de cupru cu același diametru sau cu un diametru mai mare decât cablul aparatului conectat.

Utilizați setul de cabluri prelungitoare cu conductor de împământare atunci când conectați un aparat cu conductor de împământare.

Pentru identificarea conexiunii de împământare din priză, consultați Priza, pagina 79.

Indicator IEȘIRE

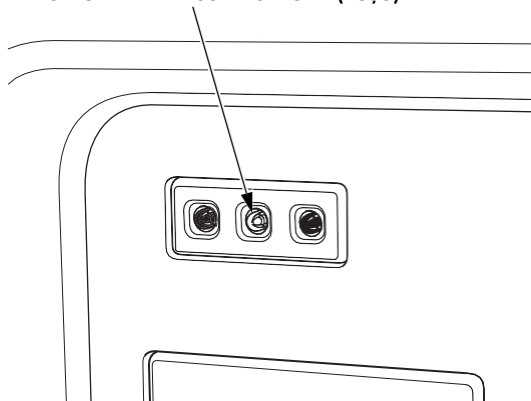
Indicatorul IEȘIRE verde este iluminat atunci când generatorul funcționează normal. Acesta indică faptul că generatorul produce curent electric la prize.



Indicator ALARMĂ SUPRASARCINĂ

Dacă generatorul prezintă suprasarcină sau dacă există un scurtcircuit la un aparat conectat sau dacă inverterul este supraîncălzit, indicatorul roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ se va PORNI. Atunci când generatorul funcționează cu suprasarcină, indicatorul roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ va rămâne PORNIT și, după aproximativ cinci secunde, curentul la aparatele conectate va fi întrerupt, iar indicatorul verde de IEȘIRE se va STINGE (OFF).

INDICATOR ALARMĂ SUPRASARCINĂ (ROȘU)



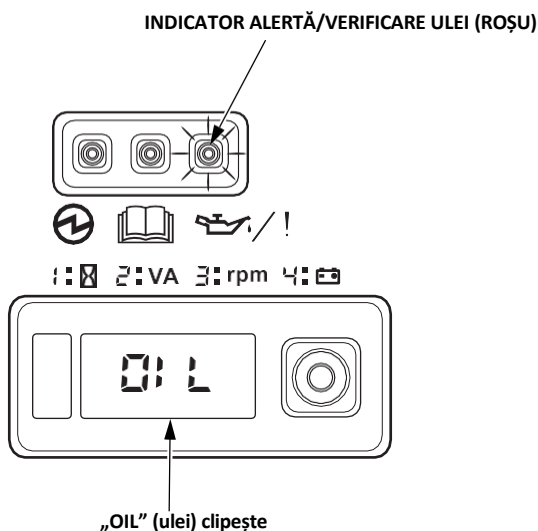
Indicator ALERTĂ/VERIFICARE ULEI

Sistemul Oil Alert este proiectat pentru a preveni deteriorarea motorului cauzată de o cantitate insuficientă de ulei în carterul motorului. Înainte ca nivelul uleiului din carter să scadă sub o limită sigură, indicatorul ALERTĂ/VERIFICARE ULEI se PORNEȘTE (ON), iar sistemul Alertă ulei va opri automat motorul (comutatorul PRINCIPAL rămâne în poziția ON).

Afișajul i-Monitor va pâlpâi „ULEI” pe ecran, iar indicatorul ALERTĂ/VERIFICARE ULEI se va aprinde.

Dacă motorul se oprește sau dacă indicatorul ALERTĂ/VERIFICARE ULEI se pornește (ON) atunci când apăsați butonul PORNIRE MOTOR sau când trageți maneta demarorului, verificați nivelul uleiului de motor (consultați pagina 54) înainte de a depana în alte zone. Chiar dacă se adaugă ulei la motor, generatorul nu va reporni până când indicatorul ALERTĂ/VERIFICARE ULEI nu este resetat. Pentru a reseta indicatorul ALERTĂ/VERIFICARE ULEI, poziționați întrerupătorul PRINCIPAL în poziția OFF, adăugați cantitatea corespunzătoare de ulei (consultați pagina 54), iar apoi rotiți întrerupătorul PRINCIPAL înapoi în poziția ON.

Dacă indicatorul ALERTĂ/VERIFICARE ULEI clipește, consultați distribuitorul dvs.



i-Monitor

i-Monitor este o interfață care permite operatorului să vadă (atunci când generatorul funcționează) timpul total de operare în ore, performanța generatorului, rotațiile pe minut ale motorului, tensiunea bateriei și mesajele de eroare. Modurile de afișare diferite sunt selectate apăsând butonul i-Monitor.

i-Monitor la pornire

În timpul pornirii, afișajul i-Monitor și toți cei trei indicatori vor pâlpâi simultan o dată. Starea afișajului i-Monitor și toți cei trei indicatori se pot verifica. După pornirea generatorului, indicatorul de IEȘIRE verde și afișajul i-Monitor vor rămâne aprinse.

Afișare clipiri retroiluminate

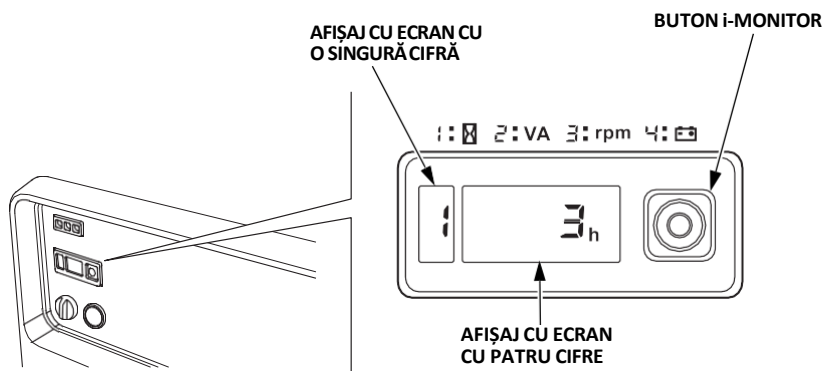
Dacă tasta este lăsată în poziția ON timp de peste 30 de secunde fără a porni motorul, afișajul va începe să clipească.

Afișaj i-Monitor

Afișajul i-Monitor este împărțit în două ecrane. Ecranul cu o singură cifră afișează modul i-Monitor, care este reprezentat de o cifră de la 1 la 4. Ecranul cu patru cifre afișează cele patru valori ale modului sau orice mesaje de eroare activate.

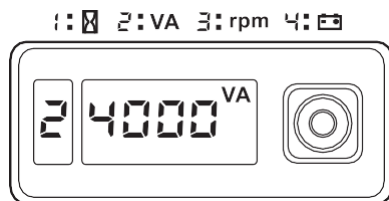
Modul 1 al afișajului i-Monitor – Număr total de ore de funcționare

Acest mod afișează numărul total de ore de funcționare a generatorului. Atunci când generatorul funcționează, se acumulează timpul total de funcționare. Dacă timpul total de funcționare este mai mic de o oră, afișajul numeric va fi „0”. Când timpul de funcționare este de o oră sau mai mare, afișajul va fi „1” sau „2” etc. Programul de întreținere a generatorului se bazează pe timpul acumulat afișat.



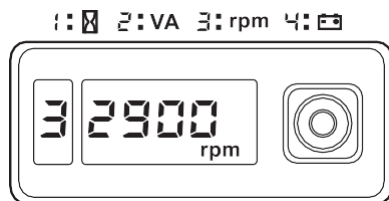
Modul 2 al afișajului i-Monitor – Putere furnizată

Acest mod afișează o putere aproximativă a generatorului pe ecranul afișajului. Puterea este exprimată în VA (volți-amperi). Valoarea puterii nu este o măsurătoare exactă și trebuie privită doar cu titlu de referință. Puterea furnizată nu se va afișa până când o sarcină nu este conectată la generator.



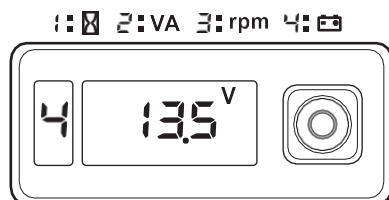
Modul 3 al afișajului i-Monitor – Rot./min. motor

Când i-Monitor este în acest mod, turația motorului, exprimată în rotații pe minut (RPM), este afișată.



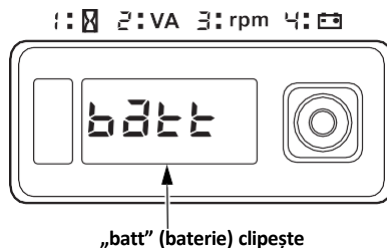
Modul 4 al afișajului i-Monitor – Tensiune baterie

Acest mod afișează starea bateriei, exprimată în V CC.



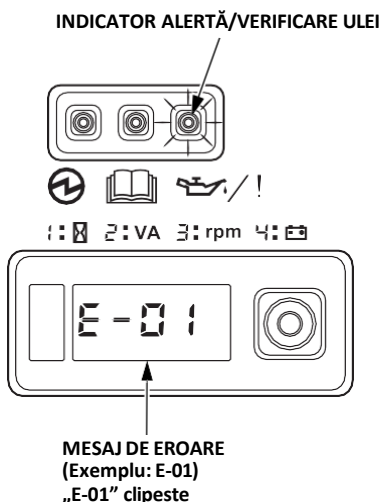
Mesaj baterie descărcată i-Monitor

Dacă butonul PORNIRE MOTOR este apăsat și „batt” clipește pe afișajul □ i-Monitor, tensiunea bateriei este prea mică pentru a opera demarorul electric al motorului. Utilizați demarorul cu sfoară pentru a porni generatorul. Încărcați și verificați bateria (consultați pagina 65).



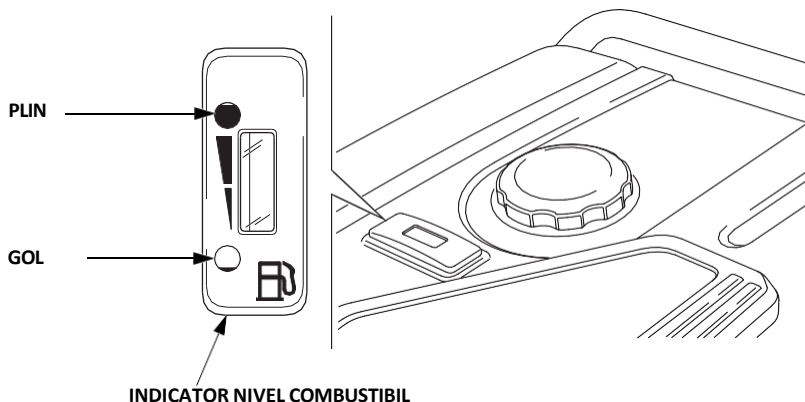
Mesaje de eroare ale sistemului i-Monitor

Dacă generatorul prezintă o defecțiune de sistem, un mesaj de eroare va pâlpâi pe afișajul i-Monitor. În timpul operării de la telecomandă, un mesaj de eroare E-01 se poate afișa dacă butonul PORNIRE MOTOR este apăsat timp de peste 10 secunde. Cu un mesaj de eroare E-01, motorul va continua să funcționeze, iar puterea electrică poate rămâne constantă. Funcționarea normală de la telecomandă va fi restabilită după ce mesajul de eroare E-01 dispăre automat. Dacă mesajul de eroare E-01 nu dispăre automat sau dacă se afișează orice alt mesaj de eroare, contactați distribuitorul.



Indicator nivel de combustibil

Indicatorul de nivel de combustibil este un dispozitiv mecanic care măsoară nivelul de combustibil din rezervor. Indicatorul roșu din fereastră va indica nivelul plin sau gol. Pentru a furniza timp de funcționare mărit, începeți funcționarea cu un rezervor plin. Verificați nivelul de carburant cu generatorul pe o suprafață plană. Alimentați întotdeauna cu motorul OPRIT și răcit.



ÎNAINTE DE UTILIZARE

SUNTEȚI PREGĂTIT SĂ ÎNCEPEȚI?

Siguranța dvs. este responsabilitatea noastră. Acordând puțin timp pentru pregătire se va reduce semnificativ riscul de vătămare.

Cunoștințe

Citiți și înțelegeți acest manual. Familiarizați-vă cu funcțiile comenzilor și cu modul de operare al acestora.

Familiarizați-vă cu generatorul și operarea acestuia înainte de a începe să-l utilizați. Aflați cum să opriți rapid generatorul în cazul unei urgențe.

Dacă generatorul este utilizat pentru a alimenta aparate, asigurați-vă că acestea nu depășesc sarcina nominală a generatorului (consultați pagina 41).

ESTE GENERATORUL DVS. PREGĂTIT PENTRU FUNCȚIONARE?

Pentru siguranța dvs., pentru a asigura conformitatea cu reglementările privind mediul și pentru a maximiza durata de funcționare a echipamentului dvs., este foarte important să acordați câteva momente verificării stării generatorului înainte de a-l opera. Asigurați-vă că soluționați orice problemă identificată sau solicitați distribuitorului dvs. să o remedieze înainte de a opera generatorul.



AVERTISMENT

Neîntreținerea corespunzătoare a acestui generator sau neremedierea unei probleme înainte de utilizare poate avea drept rezultat o defecțiune semnificativă.

Anumite defecțiuni pot cauza vătămări grave sau deces.

Efectuați întotdeauna o verificare premergătoare funcționării înainte de fiecare operare și remediați orice probleme.

Pentru a evita un posibil incendiu, în timpul funcționării, mențineți generatorul la o distanță de cel puțin 1 metru (3 picioare) față de pereții clădirii și de alte echipamente. Nu puneți obiecte inflamabile în apropierea motorului.

Înainte de a începe verificările premergătoare funcționării, asigurați-vă că generatorul se află pe o suprafață plană și stabilă și că întrerupătorul PRINCIPAL se află în poziția OFF.

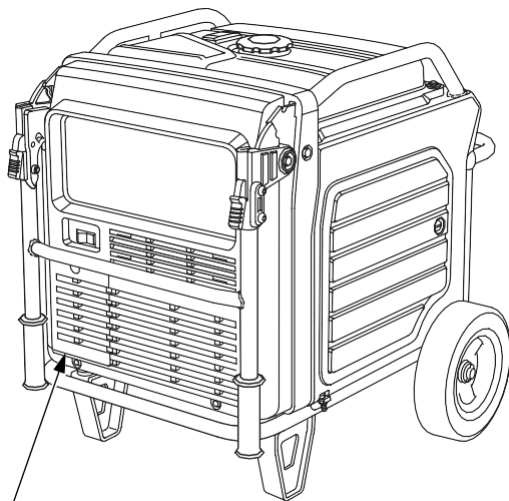
ÎNAINTE DE UTILIZARE

Verificarea motorului

- Înainte de fiecare utilizare, priviți în jurul și sub motor căutând semne de scurgeri de ulei sau de benzină.
- Verificați nivelul uleiului de motor (consultați [pagina 54](#)). Un nivel redus al uleiului de motor va cauza oprirea motorului de către sistemul de alertă ulei.
- Verificați filtrele de aer (consultați [pagina 57](#)). Filtrele de aer murdare vor restricționa fluxul de aer la sistemul de alimentare, reducând performanța motorului și generatorului.
- Verificați nivelul de combustibil (consultați [pagina 52](#)). Începerea cu un rezervor plin va ajuta la eliminarea sau reducerea întreruperilor de funcționare pentru alimentare.

Capac de protecție baterie

Nu operați niciodată generatorul cu capacul de protecție baterie deschis, întrucât performanța motorului și generatorului va fi redusă.



CAPAC DE PROTECȚIE BATERIE

FUNCȚIONARE

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU FUNCȚIONAREA ÎN SIGURANȚĂ

Înainte de a opera generatorul pentru prima dată, revizuiți capitolele **SIGURANȚA GENERATORULUI** (consultați pagina 6) și **ÎNAINTE DE UTILIZARE** (consultați figura 29).

Pentru siguranța dvs., nu operați generatorul într-o zonă închisă, precum un garaj. Țeava de eșapament a generatorului conține monoxid de carbon otrăvitor care se poate acumula rapid într-un spațiu închis și poate cauza boli sau deces.



AVERTISMENT

Eșapamentul conține monoxid de carbon otrăvitor care se poate acumula la niveluri periculoase în zonele închise.

Inspirarea monoxidului de carbon poate cauza pierderea cunoștinței sau deces.

Nu porniți niciodată acest motor într-un spațiu închis sau chiar într-un spațiu parțial închis în care pot fi prezente persoane.

Înainte de a conecta un aparat CA sau un cablu de alimentare la generator:

- Utilizați prelungitoare, instrumente și aparate cu 3 borne împământate sau instrumente și aparate cu dublă izolație.
- Verificați cablurile și fișele și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
- Asigurați-vă că aparatul se află în stare bună de funcționare. Aparatele sau cablurile de alimentare defecte pot crea un potențial de electrocutare.
- Asigurați-vă că puterea electrică nominală a instrumentului sau aparatului nu depășește puterea nominală a generatorului sau prizei utilizate.
- Operați generatorul la o distanță de cel puțin 1 metru (3 picioare) față de clădiri și de alte echipamente.
- Nu operați generatorul într-o structură închisă.
- Nu puneți obiecte inflamabile în apropierea motorului sau amplasați generatorul în apropierea materialelor inflamabile.

- Nu depășiți limita curentă specificată pentru o singură priză.
- Nu modificați și nu utilizați generatorul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. La utilizarea generatorului, respectați, de asemenea, următoarele aspecte.
- Nu conectați o extensie la țeava de eșapament.
- Când este necesar un cablu prelungitor, asigurați-vă că utilizați un cablu flexibil în teacă rezistentă din cauciuc (CEI 245 sau echivalent).
Atunci când se utilizează un cablu prelungitor, valoarea rezistenței nu va depăși 1,5 Ω .
- Limita de lungime a cablurilor prelungitoare; 60 m (200 picioare) pentru cablurile de 1,5 mm² 0,0023 țoliz) și 100 m (330 picioare) pentru cabluri de 2,5 mm² 0,0039 țoli²). Cablurile prelungitoare lungi vor reduce puterea utilizabilă datorită rezistenței cablului prelungitor.
- Țineți generatorul departe de alte cabluri sau fire electrice, cum ar fi liniile de alimentare comerciale.

Frecvența utilizării

Dacă generatorul dvs. nu va fi utilizat frecvent sau va fi utilizat intermitent (mai mult de 4 săptămâni până la următoarea utilizare), consultați secțiunea Întreținerea bateriei din *SERVISAREA GENERATORULUI* (consultați pagina 62) și secțiunea Combustibil din *Capitolul DEPOZITARE* (consultați figura 67) pentru informații suplimentare privind bateria și deteriorarea combustibilului.

PORNIREA MOTORULUI

Pentru a evita un posibil incendiu, în timpul funcționării, mențineți generatorul la o distanță de cel puțin 1 metru (3 picioare) față de pereții clădirii și de alte echipamente. Nu puneți obiecte inflamabile în apropierea motorului.

NOTICE

- *Operarea acestui generator la mai puțin de 1 metru (3 picioare) Față de clădire sau alt obstacol poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea generatorului.*
- *Pentru răcire corespunzătoare, lăsați cel puțin 1 metru (3 picioare) de spațiu gol deasupra și în jurul generatorului.*

Păstrați toate orificiile de răcire deschise și libere de reziduuri, noroi, apă etc. Orificiile de răcire se află pe panoul de comandă și în partea inferioară a generatorului. Dacă orificiile de răcire sunt blocate, generatorul se poate supraîncălzi, iar motorul, invertorul sau bobinajul se poate deteriora.

Cu referire la **MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU FUNCȚIONAREA ÎN SIGURANȚĂ** la pagina 31 și efectuați **ESTE GENERATORUL DVS. PREGĂTIT PENTRU FUNCȚIONARE?** verificările (consultați pagina 29).

Cu referire la **FUNCȚIONARE C.A.** (consultați pagina 39) pentru conectarea sarcinilor la generator.

1. Asigurați-vă că toate aparatele sunt deconectate de la prizele C.A.

FUNCȚIONARE

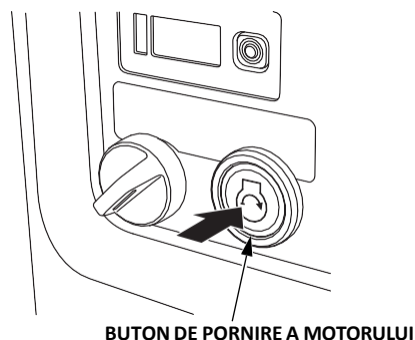
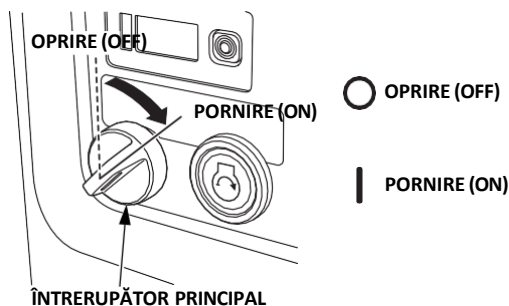
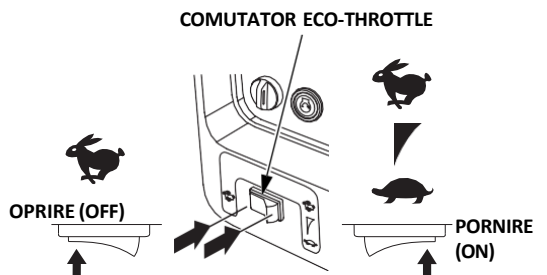
2. Asigurați-vă că întrerupătorul Eco-Throttle se află în poziția OFF sau va fi necesar mai mult timp pentru încălzire.

Dacă doriți să utilizați sistemul Eco-Throttle, rotiți comutatorul Eco-Throttle în poziția ON după ce motorul s-a încălzit timp de 2 sau 3 minute.

3. Rotiți întrerupătorul PRINCIPAL în poziția ON.

4. Apăsați și eliberați butonul PORNIRE MOTOR.
Butonul PORNIRE MOTOR funcționează timp de 5 secunde.
De îndată ce motorul pornește, demarorul se va opri automat.

Dacă motorul nu pornește, așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a opera demarorul din nou.



Nu lăsați întrerupătorul PRINCIPAL în poziția ON când generatorul nu funcționează sau bateria se va epuiza. Rotiți întrerupătorul PRINCIPAL în poziția OFF (oprit) atunci când nu utilizați generatorul.

- Utilizați demarorul cu sfoară atunci când tensiunea bateriei este prea mică pentru a porni motorul demarorului.

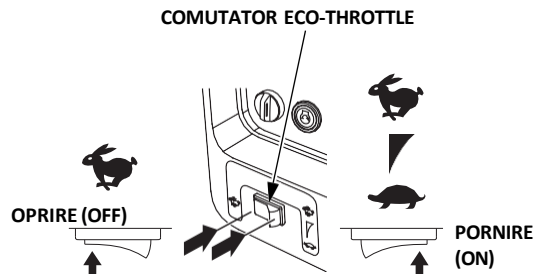
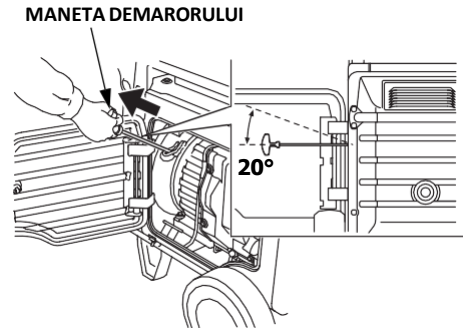
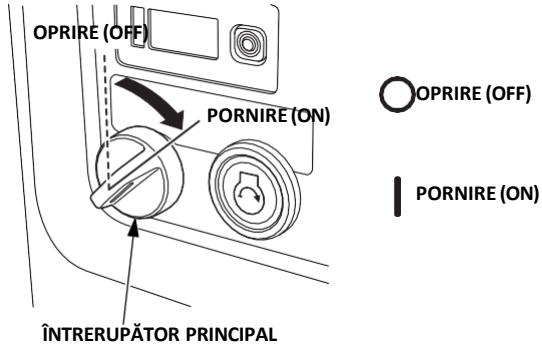
- Rotiți întrerupătorul PRINCIPAL în poziția ON.
- Deschideți capacul de protecție din dreapta rotind închizătorul în sensul invers acelor de ceasornic.
- Trageți ușor maneta demarorului până când simțiți rezistență, apoi trageți ușor în direcția săgeții, după cum se arată mai jos.

OBSERVAȚIE

- Nu depășiți 20 grade față de orizontală atunci când trageți maneta demarorului.
- Nu lăsați maneta demarorului să se retragă brusc peste motor. Readuceți-o cu grijă pentru a preveni deteriorarea demarorului.
- Nu permiteți sforii demarorului să se frece de corpul generatorului sau sfoara se va uza prematur.

- Închideți capacul de protecție din dreapta răsucind închizătorul în sensul acelor de ceasornic.

5. Dacă doriți să utilizați sistemul Eco-Throttle, rotiți comutatorul Eco-Throttle în poziția ON după ce motorul s-a încălzit timp de 2 sau 3 minute.



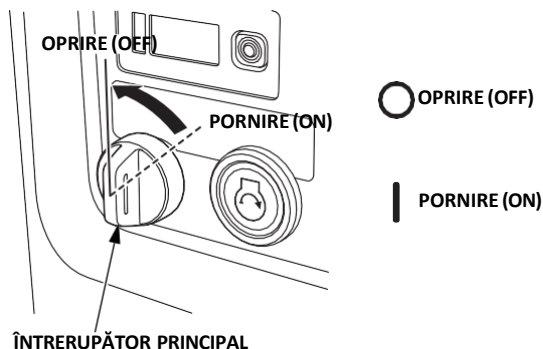
OPRIREA MOTORULUI

Pentru a opri motorul în caz de urgență, rotiți pur și simplu întrerupătorul PRINCIPAL în poziția OFF.

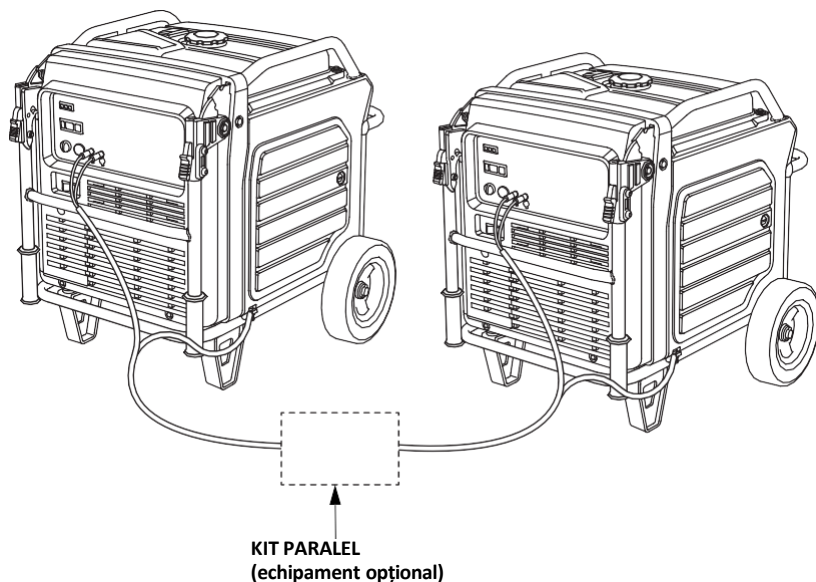
În condiții normale, utilizați procedura următoare.

1. Opriți sau deconectați toate aparatele conectate la generator.

2. Rotiți întrerupătorul PRINCIPAL în poziția OFF.

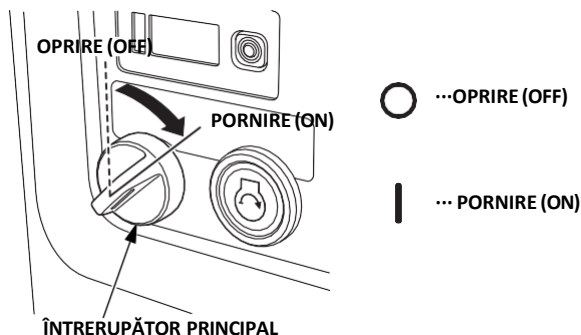


3. Dacă s-au conectat două generatoare pentru funcționare în paralel, după oprirea motoarelor, deconectați cablul de funcționare în paralel dacă nu doriți să reluați funcționarea în paralel.



PORNIREA MOTORULUI de la TELECOMANDĂ (piesă opțională)

1. Rotiți întrerupătorul PRINCIPAL al generatorului în poziția ON.



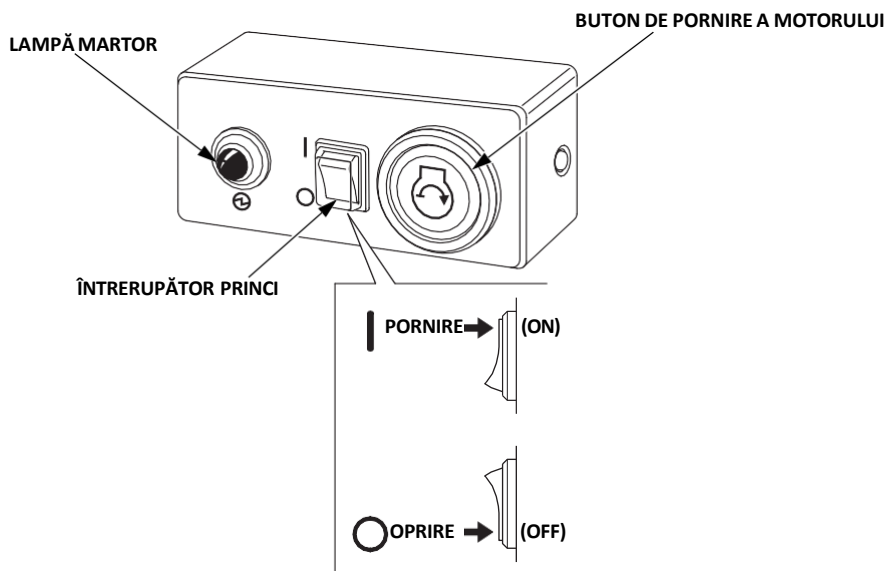
2. Rotiți întrerupătorul PRINCIPAL al telecomenzii în poziția ON.

3. Apăsați și eliberați butonul PORNIRE MOTOR.

Butonul PORNIRE MOTOR funcționează timp de 5 secunde. De îndată ce motorul pornește, demarorul se va opri automat.

Lampa martor se aprinde când motorul pornește.

Dacă motorul nu pornește, așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a opera demarorul din nou.

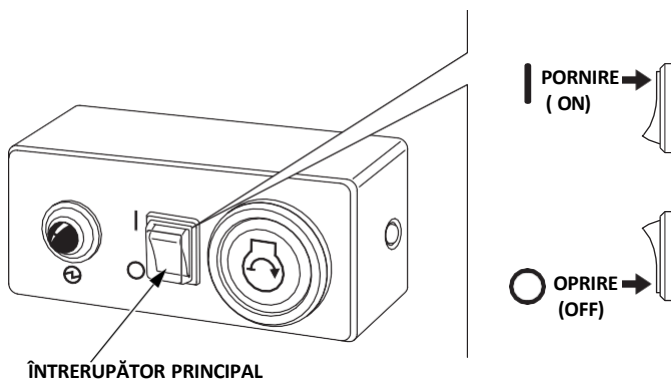


OPRIREA MOTORULUI de la TELECOMANDĂ (piesă opțională)

Pentru a opri motorul în caz de urgență, rotiți pur și simplu întrerupătorul PRINCIPAL al telecomenzii în poziția OFF.

În condiții normale, utilizați procedura următoare.

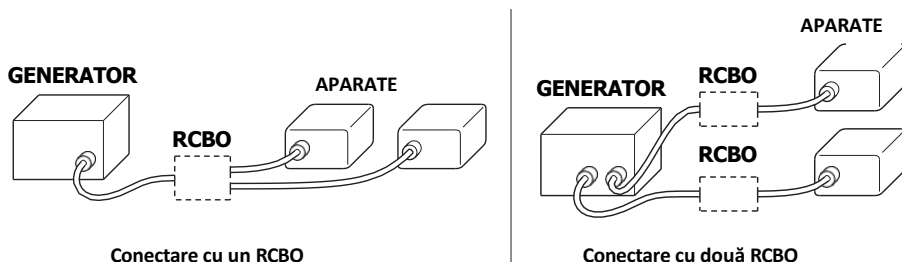
1. Opriți sau deconectați toate aparatele conectate la generator.
2. Rotiți întrerupătorul PRINCIPAL al telecomenzii în poziția OFF.



FUNȚIONARE C.A.

Conectați un RCBO (disjuncter de curent rezidual cu protecție la suprasarcină) cu detecția curentului de fugă de 30 mA și decuplare în mai puțin de 0,4 secunde la curent de ieșire de peste 30 mA, dacă utilizați două sau mai multe aparate.

Înainte de utilizare, urmați instrucțiunile furnizate de fiecare fabricant de RCBO.



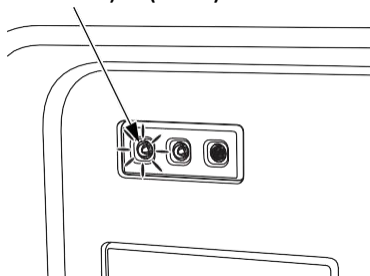
Dacă un aparat începe să funcționeze anormal, devine lent sau se oprește brusc, opriți-l imediat. Deconectați aparatul și stabiliți dacă problema privește aparatul sau capacitatea nominală de încărcare a generatorului a fost depășită.

OBSERVAȚIE

O suprasarcină semnificativă care ține aprins permanent indicatorul roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ poate deteriora generatorul. Suprasarcina accidentală care produce aprinderea temporară a indicatorului roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ poate scurta viața generatorului.

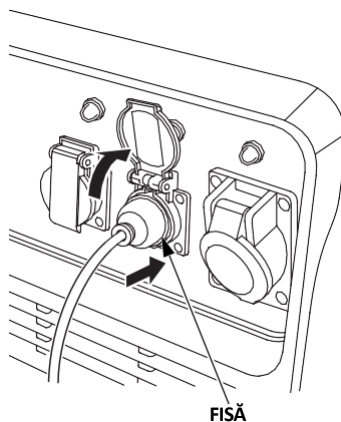
1. Porniți motorul și asigurați-vă că indicatorul verde IEȘIRE se aprinde.

INDICATOR DE IEȘIRE (VERDE)



2. Conectați aparatul.

Pentru pornire, cele mai multe aparate motorizate necesită o putere mai mare decât puterea nominală.



Dacă generatorul prezintă suprasarcină sau dacă există un scurtcircuit la un aparat conectat sau dacă inverterul este supraîncălzit, indicatorul roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ se va PORNI. Indicatorul roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ va rămâne PORNIȚ și, după aproximativ cinci secunde, curentul la aparatele conectate va fi întrerupt, iar indicatorul verde de IEȘIRE se va stinge (OFF). Opriți motorul și investigați problema.

Stabiliți dacă această cauză este un scurtcircuit într-un aparat conectat, o suprasarcină sau un inverter supraîncălzit. Remediați problema și reporniți generatorul.

Înainte de a conecta un aparat la generator, verificați ca acesta să fie în stare bună și că valorile nominale de alimentare cu energie electrică ale acestuia nu le depășesc pe cele ale generatorului. Apoi, porniți generatorul și conectați cablul de alimentare al aparatului.

După pornirea motorului electric, se poate aprinde un indicator roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ. Acest lucru este normal, dacă indicatorul roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ se stinge după aproximativ cinci secunde. Dacă indicatorul roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ rămâne aprins, consultați distribuitorul.

Aplicații în c.a.

Înainte de a conecta un aparat sau un cablu de alimentare la generator:

- Asigurați-vă că acesta se află în stare bună de funcționare. Aparatele sau cablurile de alimentare defecte pot crea un potențial de electrocutare.
 - Dacă un aparat începe să funcționeze anormal, devine lent sau se oprește brusc, opriți-l imediat. Deconectați aparatul și stabiliți dacă problema privește aparatul sau capacitatea nominală de încărcare a generatorului a fost depășită.
 - Pentru pornire, cele mai multe motoare ale aparatelor necesită o putere mai mare decât puterea nominală.
- Asigurați-vă că puterea electrică nominală a instrumentului sau aparatului nu depășesc puterea maximă nominală a generatorului.

Puterea maximă este de:

7,0 kVA

- Pentru funcționarea continuă, nu depășiți puterea nominală.

Puterea nominală este de:

5,5 kVA

- În ambele cazuri, trebuie luate în considerare cerințele totale de putere (VA) ale tuturor aparatelor conectate. Producătorii aparatelor și instrumentelor electrice listează de obicei informațiile privind puterea nominală lângă numărul de model sau numărul de serie.

OBSERVAȚIE

O suprasarcină substanțială va deschide protecția circuitului. O suprasarcină ușoară a generatorului nu poate opri protecția circuitului de curent alternativ, dar va scurta durata de viață a generatorului.

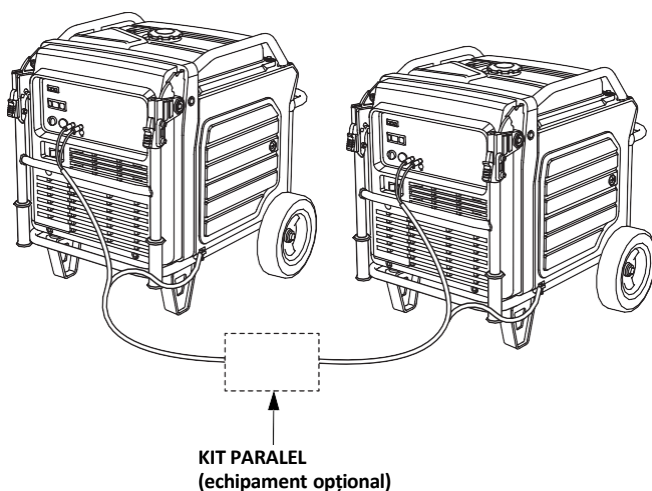
FUNȚIONARE ÎN PARALEL C.A.

Înainte de a conecta un aparat la oricare generator, verificați ca aparatul să fie în stare bună de funcționare și că valorile nominale de alimentare cu energie electrică ale acestuia nu le depășesc pe cele ale prizei.

Pentru pornire, cele mai multe aparate motorizate necesită o putere mai mare decât puterea nominală. După pornirea motorului electric, se poate aprinde indicatorul ALARMĂ SUPRASARCINĂ (roșu). Acest lucru este normal, dacă indicatorul ALARMĂ SUPRASARCINĂ (roșu) se stinge după aproximativ 5 secunde. Dacă indicatorul ALARMĂ SUPRASARCINĂ (roșu) rămâne aprins, consultați distribuitorul. În timpul funcționării în paralel, comutatorul Eco-Throttle trebuie să se afle în aceeași poziție pe ambele generatoare.

1. Conectați cablul de funcționare în paralel între două generatoare EU70is respectând instrucțiunile furnizate împreună cu kitul paralel.

- În timpul funcționării în paralel, amplasați cele două generatoare la o distanță de cel puțin 1 metru (3 picioare) unul față de celălalt.
- Aveți grijă să nu slăbiți conductorul pe partea manetei starterului.
- Nu așezați generatoarele cu țevile de eșapament față în față.



2. Porniți motorul pe fiecare generator și asigurați-vă că fiecare indicator IEȘIRE (verde) se aprinde.
3. Conectați aparatul respectând instrucțiunile furnizate împreună cu kitul paralel.
4. Porniți aparatul.

Dacă generatoarele prezintă suprasarcină (consultați figura 45) sau dacă există un scurtcircuit într-un aparat conectat, indicatoarele (roșii) ALARMĂ SUPRASARCINĂ se aprind. Indicatorul (roșu) ALARMĂ SUPRASARCINĂ va rămâne PORNIT și, după aproximativ cinci secunde, curentul la aparatele conectate va fi întrerupt, iar indicatoarele (verzi) de IEȘIRE se vor stinge (OFF). Opriți ambele motoare și investigați problema.

Stabiliți dacă această cauză este un scurtcircuit într-un aparat conectat sau o suprasarcină. Remediați problema și reporniți generatoarele.

Aplicații pentru funcționarea în paralel C.A.

Două generatoare EU70is pot fi conectate împreună pentru a crește puterea disponibilă folosind un kit paralel (echipament opțional).

Respectați instrucțiunile incluse împreună cu kitul paralel. □

Înainte de a conecta un aparat sau un cablu de alimentare la generator:

- Asigurați-vă că acesta se află în stare bună de funcționare. Aparatele sau cablurile de alimentare defecte pot crea un potențial de electrocutare.
- Dacă un aparat începe să funcționeze anormal, devine lent sau se oprește brusc, opriți-l imediat. Deconectați aparatul și stabiliți dacă problema privește aparatul sau capacitatea nominală de încărcare a generatorului a fost depășită.
- Nu conectați niciodată modele diferite de generator.
- Pentru funcționarea în paralel, atunci când conectați un generator EU70is la un alt generator EU70is, utilizați numai un kit paralel aprobat de Honda.
- Nu conectați niciodată sau eliminați cablul de funcționare în paralel atunci când generatorul este în funcțiune.
- Pentru funcționarea unui singur generator, cablul de funcționare în paralel trebuie să fie deconectat de la ambele generatoare.

- Pentru pornire, cele mai multe motoare ale aparatelor necesită o putere mai mare decât puterea nominală.
Asigurați-vă că puterea electrică nominală a instrumentului sau aparatului nu depășesc puterea maximă nominală a generatorului.

Puterea maximă pentru funcționarea în paralel este:

14,0 kVA (Respectați instrucțiunea privind limita de putere a kitului paralel.)

Pentru funcționarea continuă, nu depășiți puterea nominală.

Puterea nominală pentru funcționarea în paralel este:

11,0 kVA (Respectați instrucțiunea privind limita de putere a kitului paralel.)

În ambele cazuri, trebuie luate în considerare cerințele totale de putere (VA) ale tuturor aparatelor conectate. Producătorii aparatelor și instrumentelor electrice listează de obicei informațiile privind puterea nominală lângă numărul de model sau numărul de serie.

OBSERVAȚIE

O suprasarcină semnificativă care ține aprins permanent indicatorul roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ poate deteriora generatorul. Suprasarcina accidentală care produce aprinderea temporară a indicatorului roșu ALARMĂ SUPRASARCINĂ poate scurta viața generatorului.

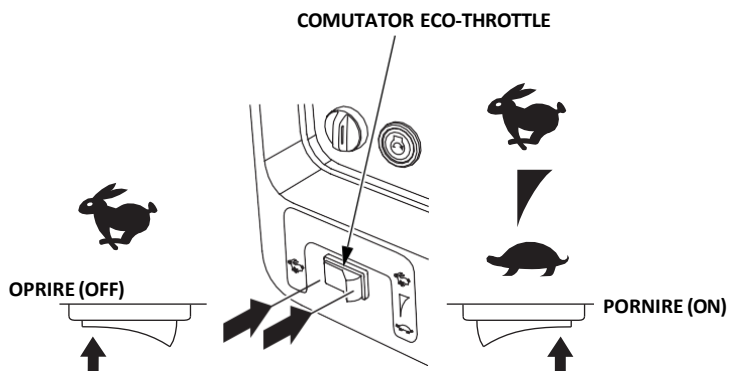
SISTEMUL ECO-THROTTLE

Cu comutatorul în poziția ON, viteza motorului este redusă automat când sarcinile sunt reduse, oprite sau deconectate. Atunci când aparatele sunt pornite sau reconectate, motorul revine la viteza adecvată pentru a alimenta sarcina electrică. În poziția OFF, Sistemul Eco Throttle nu funcționează.

Aparatele cu consum mare de putere la pornire pot să nu permită motorului să atingă turațiile normale de funcționare când sunt conectate la generator. Rotiți comutatorul Eco-Throttle în poziția OFF și conectați aparatul la generator. Dacă motorul tot nu atinge viteza normală de funcționare, verificați dacă aparatul nu depășește capacitatea de încărcare nominală a generatorului.

Dacă sarcinile electrice mari sunt conectate simultan, rotiți comutatorul Eco-Throttle în poziția de OPRIRE pentru a reduce modificările tensiunii.

Sistemul Eco-Throttle nu este eficient pentru utilizarea cu aparate sau instrumente care necesită numai energie instantanee. Dacă instrumentul sau aparatul va fi pornit și oprit rapid, comutatorul Eco-Throttle trebuie să fie în poziția OFF.



PUTERE ÎN REPAUS

Conexiuni la un sistem electric al clădirii

Conexiunile pentru puterea în repaus la un sistem electric al clădirii trebuie efectuate de un electrician calificat. Conexiunea trebuie să izoleze puterea generatorului de puterea facilității și trebuie să respecte toate legile și codurile electrice în vigoare.

AVERTISMENT

Conexiunile necorespunzătoare la sistemul electric al unei clădiri pot permite scurgerea inversă a curentului din generator în liniile electrice.

Această scurgere inversă poate provoca electrocutarea lucrătorilor de la compania de utilități sau altor persoane care intră în contact cu liniile, în timpul unei întreruperi a alimentării, iar generatorul poate exploda, arde sau poate provoca incendii atunci când se restabilește alimentarea cu energie electrică.

Înainte de a efectua orice fel de conexiuni electrice, consultați compania de utilități sau un electrician calificat.

În anumite zone, conform legii, generatoarele trebuie înregistrate la companiile locale de utilități. Verificați regulamentele locale pentru înregistrarea corespunzătoare și procedurile de utilizare.

Împământare sistem

Acest generator are o împământare sistem care conectează componentele cadrului generatorului la bornele de împământare din prizele de ieșire C.A. Împământarea sistemului nu este conectată la firul neutru CA:

Cerințe speciale

Este posibil să existe legi, coduri locale sau ordonanțe în vigoare care se aplică domeniului de utilizare al generatorului. Consultați un electrician calificat, inspector electric sau agenția locală care are jurisdicție.

- În anumite zone, generatoarele trebuie înregistrate la companiile locale de utilități.
- Dacă generatorul este utilizat pe un șantier de construcții, s-ar putea să existe regulamente suplimentare care trebuie respectate.

SERVISAREA GENERATORULUI

IMPORTANȚA ÎNTREȚINERII

Întreținerea bună este esențială pentru funcționarea în siguranță, economică și fără probleme. De asemenea, aceasta reduce și poluarea aerului.

Pentru a vă ajuta să întrețineți corespunzător generatorul, paginile următoare includ un calendar al lucrărilor de întreținere, proceduri de inspecție de rutină și proceduri de întreținere simple folosind instrumente de mână de bază. Alte sarcini de întreținere care sunt mai dificile sau care necesită instrumente speciale sunt cel mai bine gestionate de profesioniști și sunt realizate în mod normal de un tehnician Honda sau alt mecanic calificat.

Programul de întreținere se aplică în condiții normale de funcționare. Dacă operați generatorul în condiții neobișnuite, cum ar fi funcționare continuă la sarcină mare sau temperatură ridicată sau dacă îl utilizați în condiții de praf, consultați distribuitorul pentru recomandări care se aplică nevoilor dvs. individuale și utilizării.



AVERTISMENT

Neîntreținerea corespunzătoare a acestui generator sau neremedierea unei probleme înainte de utilizare poate avea drept rezultat o defecțiune semnificativă.

Anumite defecțiuni pot cauza vătămări grave sau deces.

Respectați întotdeauna recomandările privind inspecția și întreținerea, precum și programele din manualul de utilizare.

Rețineți că un distribuitor autorizat Honda cunoaște cel mai bine generatorul și este complet echipat pentru a-l întreține și repara.

Pentru a asigura cea mai bună calitate și fiabilitate, utilizați numai piese noi, originale Honda sau echivalentul acestora pentru reparație și înlocuire.

SIGURANȚA ÎNTREȚINERII

Urmează câteva dintre cele mai importante măsuri de siguranță. Cu toate acestea, nu vă putem avertiza cu privire la fiecare pericol imaginabil care poate apărea în timpul efectuării întreținerii. Numai dvs. puteți decide dacă trebuie sau nu să efectuați o anumită sarcină.



AVERTISMENT

Întreținerea necorespunzătoare poate cauza o condiție nesigură.

Nerespectarea corespunzătoare a instrucțiunilor de întreținere și a măsurilor de precauție poate cauza vătămări grave sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție din acest manual de utilizare.

Măsuride siguranță

Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a începe orice activitate de întreținere sau reparație. Prin aceste măsuri se elimină multe pericole potențiale:

– Intoxicare acută cu monoxid de carbon din cauza apărării motorului.

Operați la distanță de ferestre sau uși deschise.

– Arsurile provocate de părțile fierbinți.

Lăsați motorul și sistemul de evacuare să se răcească înainte de a le atinge.

– Leziuni cauzate de piesele în mișcare.

Nu rulați motorul decât dacă ați fost instruiți să o faceți.

- Citiți instrucțiunile înainte de a începe și asigurați-vă că aveți instrumentele și aptitudinile necesare.
- Pentru a reduce posibilitatea de incendiu sau explozie, procedați cu atenție când lucrați cu benzina. Utilizați numai solvent neinflamabil, nu benzina, pentru a curăța piesele. Păstrați țigările, scânteele și flăcările la distanță de toate piesele care au legătură cu combustibilul.

SERVISAREA GENERATORULUI

CALENDARUL LUCRĂRILOR DE ÎNTREȚINERE

PERIOADĂ NORMALĂ DE SERVICE (3) ARTICOL Efectuați lucrările în fiecare lună sau interval orar de funcționare care se indică, oricare dintre acestea intervine mai întâi.		Fiecare utilizare	Prima lună sau după 20 de ore.	La fiecare 3 luni sau la 50 de ore.	La fiecare 6 luni sau la 100 de ore.	În fiecare an sau la 300 de ore.	Pagină
Uleiul de motor	Verificarea nivelului	<i>o</i>					<u>54</u>
	Înlocuire		<i>o</i>		<i>o</i>		<u>55</u>
Filtru de aer	Verificare	<i>o</i>					<u>57</u>
	Curățare			<i>o (1)</i>			<u>58</u>
	Înlocuire					<i>o (*)</i>	<u>57</u>
Bujie	Verificare-reglare				<i>o</i>		<u>59</u>
	Înlocuire					<i>o</i>	<u>59</u>
Cameră de scânteii	Curățare				<i>o</i>		<u>61</u>
Degajarea supapei	Verificare-reglare					<i>o (2)</i>	—
Cameră de ardere	Curățare	După fiecare 1.000 de ore. (2)					—
Rezervorul de combustibil	Curățare	La fiecare 2 ani sau la 1.000 de ore (2)					—
Filtru de combustibil	Înlocuire	La fiecare 2 ani sau la 1.000 de ore (2) (4)					—
Tub carburant	Verificare	La fiecare 2 ani (înlocuiți dacă este necesar) (2) (4)					—

NOTĂ:

(*) Înlocuiți numai tipul de element din hârtie.

(1) Efectuați lucrări de service mai frecvent decât se utilizează în zona cupraf.

(2) Aceste articole ar trebui să beneficieze de lucrări de service asigurate decât de distribuitorul, cu excepția cazului în care aveți instrumentele adecvate și aveți pregătire mecanică. Pentru procedurile de service, consultați manualul magazinului Honda.

(3) Pentru uz comercial, înregistrați orele de funcționare pentru a stabili intervalele de întreținere corespunzătoare.

(4) În caz de fisură sau crăpătură la garniturii filtrului de combustibil și garniturii regulatorului, înlocuiți piesa cu una nouă.

Acest generator este prevăzut cu un convertor catalitic. Dacă motorul nu este întreținut corespunzător, catalistul din țevă de șapament își poate pierde eficiența.

SERVISAREA GENERATORULUI

ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

Cu motorul oprit, verificați nivelul de carburant. Umpleți rezervorul de combustibil dacă nivelul de combustibil este scăzut.



AVERTISMENT

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă.

Puteți suferi arsuri sau vătămări corporale grave când manipulați combustibil.

- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a utiliza combustibilul.
- Stați departe de căldură, scântei și flacăra.
- Utilizați combustibilul numai în aer liber.
- Păstrați la distanță de vehiculul dvs.
- Ștergeți imediat combustibilul vărsat.

OBSERVAȚIE

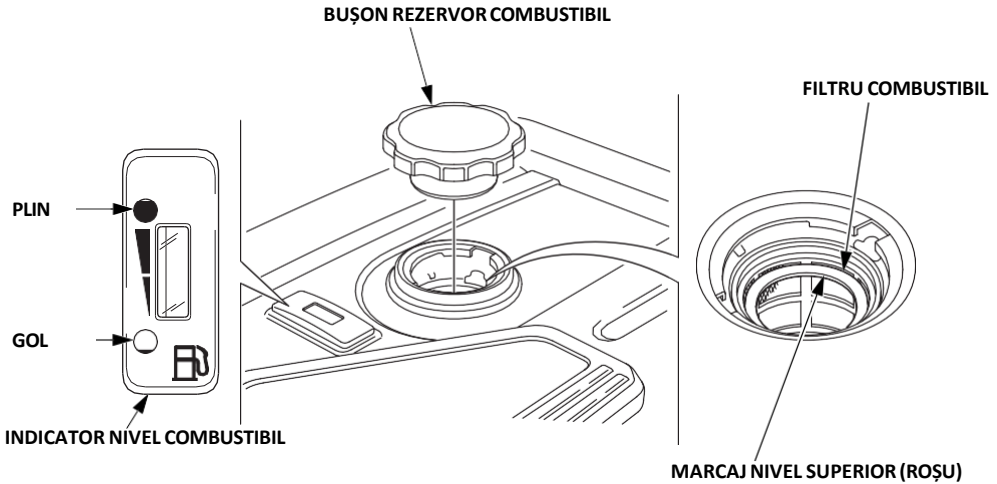
Combustibilul poate deteriora vopseaua și plasticul. Aveți grijă să nu vărsați combustibil atunci când umpleți rezervorul de combustibil. Dauna cauzată de combustibilul vărsat nu este acoperită de garanție.

Realimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată, înainte de a porni motorul. Dacă motorul funcționează, lăsați-l să se răcească. Alimentați cu atenție pentru a evita vărsarea combustibilului.

Nu umpleți rezervorul de combustibil peste marcajul superior de nivel (roșu) de pe filtrul de combustibil.

Nu alimentați niciodată motorul într-o clădire în care vaporii de benzină pot deveni flăcări sau scântei. Păstrați benzina la distanță de lămpile maror ale aparatului, grătare, aparate electrice, instrumente electrice etc.

Combustibilul vărsat nu este doar un pericol de incendiu, acesta produce și daune pentru mediu. Ștergeți imediat combustibilul vărsat.



După realimentare, strângeți bine capacul rezervorului de combustibil.

RECOMANDĂRI PRIVIND COMBUSTIBILUL

Acest motor este certificat să funcționeze cu benzină fără plumb normală, cu o cifră octanică de ceretare de 89 sau mai mare.

Specificațiile necesare pentru carburant, pentru a păstra performanța sistemului de control al emisiilor: carburant E10 la care se face referire în legislația EU.

Utilizați numai benzină fără plumb sau catalizatorul își va pierde eficiența și va afecta în mod negativ gazele de eșapament.

Nu utilizați niciodată benzină veche, contaminată, sau amestecată cu ulei. Evitați intrarea murdăriei sau apei în rezervorul de carburant.

Puteți utiliza benzină fără plumb normală care conține cel mult 10% etanol (E10) sau 5% metanol din volum. În plus, metanolul trebuie să conțină co-solvenți și inhibitori de coroziune.

Utilizarea combustibililor cu conținut de etanol sau metanol mai mare decât cel indicat mai sus poate cauza probleme de pornire și/sau performanță. De asemenea, aceștia pot deteriora piesele din metal, cauciuc și plastic ale sistemului de alimentare.

Problemele de deteriorare sau performanță a motorului care rezultă din utilizarea unui combustibil cu procente de etanol sau metanol mai mari decât cele indicate mai sus și a benzinei fără plumb nu sunt acoperite de garanție.

Dacă echipamentul se va utiliza ocazional, consultați secțiunea combustibil din *capitolul DEPOZITARE* (consultați figura 67) pentru informații suplimentare privind deteriorarea combustibilului.

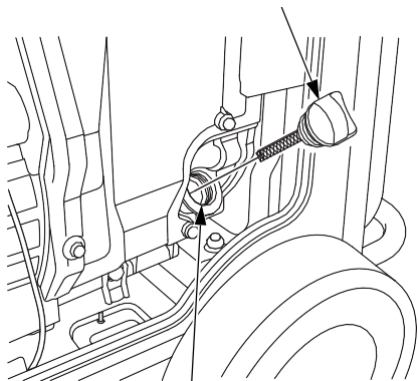
SERVISAREA GENERATORULUI

VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI DE MOTOR

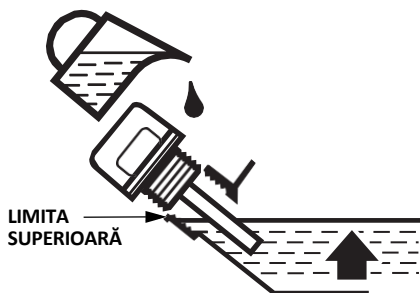
Verificați nivelul uleiului de motor cu generatorul pe o suprafață plană și motorul oprit.

1. Deschideți capacul de protecție din dreapta rotind închizătorul în sensul invers acelor de ceasornic.
2. Îndepărtați capacul orificiului de alimentare cu ulei.
3. Verificați nivelul uleiului. Dacă este sub limita superioară, umpleți cu ulei recomandat (consultați pagina 56) până la limita superioară a gâtului tubului de alimentare cu ulei.
4. Reinstalați cu atenție capacul orificiului de alimentare cu ulei.
5. Închideți capacul de protecție din dreapta rotind închizătorul în sensul acelor de ceasornic.

CAPACUL TUBULUI DE ALIMENTARE CU ULEI



GÂTUL TUBULUI DE ALIMENTARE CU ULEI



Sistemul Alertă ulei va opri automat motorul înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limita de siguranță. Cu toate acestea, pentru a evita inconveniențele unei opriri neașteptate, verificați nivelul de ulei în mod regulat.

SCHIMBARE ULEI DE MOTOR

Pentru a asigura o scurgere rapidă și completă, vărsați uleiul în timp ce motorul este cald.

1. Deschideți capacul de protecție din dreapta rotind închizătorul în sensul invers acelor de ceasornic.
2. Introduceți mâna sub generator și îndepărtați garnitura cauciucată neagră de sub bușonul de scurgere a uleiului.
3. Puneți un recipient adecvat sub generator pentru a colecta uleiul uzat.
4. Îndepărtați capacul orificiului de alimentare cu ulei.
5. Îndepărtați bușonul de scurgere a uleiului și șaiba de etanșare și lăsați uleiul să se scurgă complet.
6. Montați din nou bușonul de scurgere a uleiului și o șaibă nouă de etanșare. Strângeți bine bușonul.
7. Introduceți mâna sub generator și montați din nou garnitura cauciucată neagră.

OBSERVAȚIE

Eliminarea necorespunzătoare a uleiului de motor poate fi nocivă pentru mediu. Dacă schimbați singur uleiul, eliminați corespunzător uleiul uzat. Puneți-l într-un recipient etanș și predați-l unui centru de reciclare. Nu-l aruncați într-o pubeză de gunoi, nu-l aruncați pe sol sau nu-l turnați într-o scurgere.

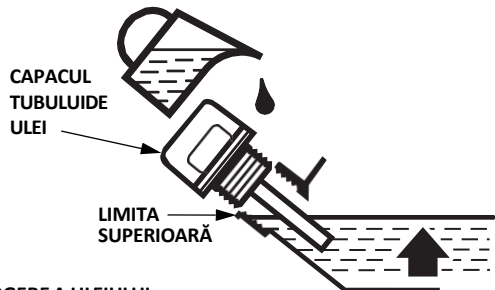
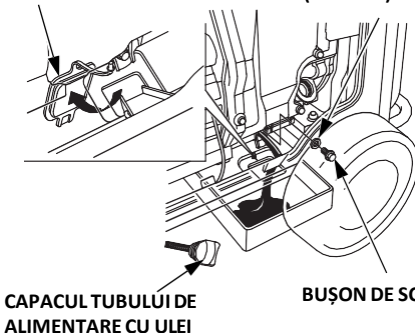
8. Cu generatorul într-o poziție echilibrată, umpleți cu ulei recomandat (consultați pagina 56) până la limita superioară a gâtului tubului de alimentare cu ulei.

Capacitate maximă ulei: 1,1 l (1,16 US qt, 0,97 Imp qt)

9. Montați la loc cu atenție capacul orificiului de alimentare cu ulei.
10. Închideți capacul de protecție din dreapta rotind închizătorul în sensul acelor de ceasornic.

Spălați mâinile cu săpun și apă după manipularea uleiului uzat.

GARNITURĂ CAUCIUCATĂ NEAGRĂ **ȘAIBĂ DE ETANȘARE**
(înlocuire)



SERVISAREA GENERATORULUI

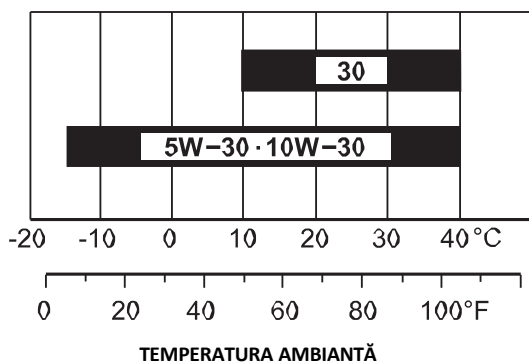
RECOMANDĂRI PRIVIND ULEIUL DE MOTOR

Uleiul este un factor major care afectează performanța motorului și durata de viață.

Utilizați ulei pentru motor în 4 timpi, care îndeplinește sau depășește cerințele pentru categoria de service API SE sau categorii superioare (sau echivalent). Verificați întotdeauna eticheta de service API de pe recipientul de ulei pentru a vă asigura că acesta conține literele SE sau pentru categorii superioare (sau echivalent).

Pentru utilizare generală se recomandă SAE 10W-30. Se pot utiliza alte categorii de vâscozitate prezentate în schemă, atunci când temperatura medie din zona dvs. este în intervalul recomandat.

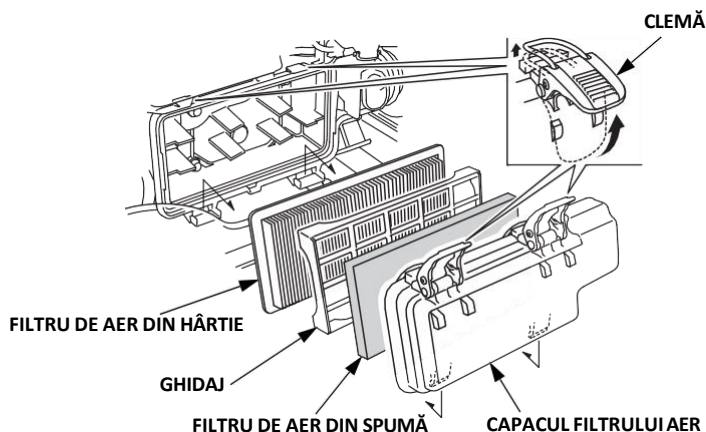
Specificațiile uleiului de lubrifiere, necesare pentru a păstra performanța sistemului de control al emisiilor: Ulei original Honda



Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile de pe recipientul de ulei.

SERVICE FILTRU DE AER

1. Deschideți capacul de protecție din stânga rotind închizătorul în sensul invers acelor de ceasornic.
2. Desprindeți clemele capacului filtrului de aer, scoateți capacul filtrului de aer.



3. Filtru de aer din spumă:
 - a. Scoateți filtrul de aer din spumă din capacul filtrului de aer.
 - b. Verificați filtrul de aer din spumă pentru a vă asigura că este curat în stare bună.
Dacă filtrul de aer din spumă este murdar, curățați-l așa cum se descrie la pagina 58. Înlocuiți filtrul de aer din spumă dacă acesta este deteriorat.
 - c. Montați la loc filtrul de aer din spumă în capacul filtrului de aer.
3. Filtru de aer din hârtie:
 - a. Scoateți ghidajul.
 - b. Dacă filtrul de aer din hârtie este murdar, înlocuiți-l cu unul nou.
Nu curățați filtrul de aer din hârtie.
4. Montați la loc ghidajul și capacul filtrului de aer.
5. Închideți capacul de protecție din stânga.

OBSERVAȚIE

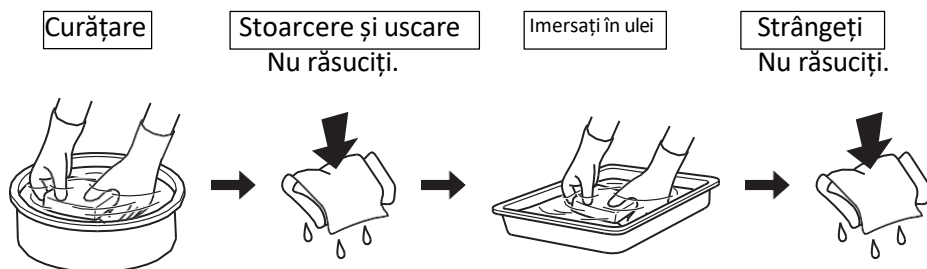
Operând motorul fără filtre de aer sau cu filtre de aer deteriorate, murdăria va pătrunde în motor, cauzând uzura rapidă a motorului.

SERVISAREA GENERATORULUI

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER DIN SPUMĂ

Un filtru de aer din spumă murdar va restricționa fluxul de aer la sistemul de alimentare, reducând performanța motorului. Dacă utilizați generatorul în zone foarte prăfoase, curățați filtrul de aer din spumă mai frecvent decât s-a specificat în calendarul lucrărilor de întreținere.

1. Curățați filtrul de aer din spumă în apă caldă cu săpun, clătiți-l și lăsați-l să se usuce bine sau curățați în solvent neinflamabil și lăsați-l să se usuce.
2. Imersați filtrul de aer din spumă în ulei de motor curat, iar apoi scurgeți integral excesul. Motorul va scoate fum la pornire dacă în filtrul de aer din spumă rămâne prea mult ulei.



3. Ștergeți murdăria din interiorul capacului filtrului de aer folosind o cârpă umedă. Aveți grijă pentru a împiedica pătrunderea murdăriei în conducta de aer care conduce la sistemul de alimentare.

SERVICE BUJII

Bujii recomandate: BPR6ES (NGK)

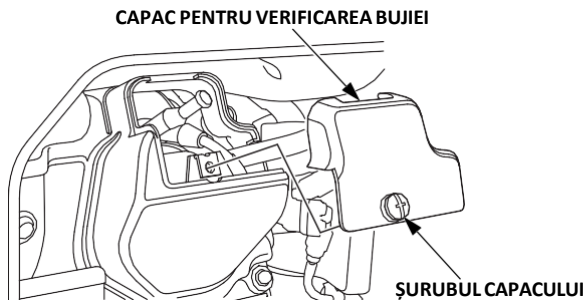
Pentru o funcționare normală a motorului, bujia trebuie să aibă interstițiul adecvat și să nu aibă depuneri.

OBSERVAȚIE

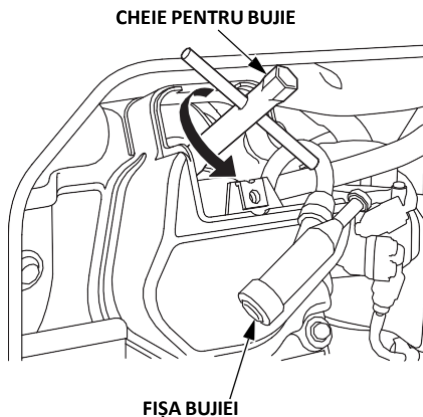
O bujie incorectă poate cauza deteriorarea motorului.

Dacă motorul este fierbinte, lăsați-l să se răcească înainte de a întreține bujia.

1. Deschideți capacul de protecție din stânga rotind închizătorul în sensul invers acelor de ceasornic.
2. Slăbiți șurubul capacului și îndepărtați capacul de inspecție a bujiei.



3. Deconectați capacul bujiei și îndepărtați orice murdărie din jurul zonei bujiei.
4. Îndepărtați bujia folosind cheia pentru bujii.



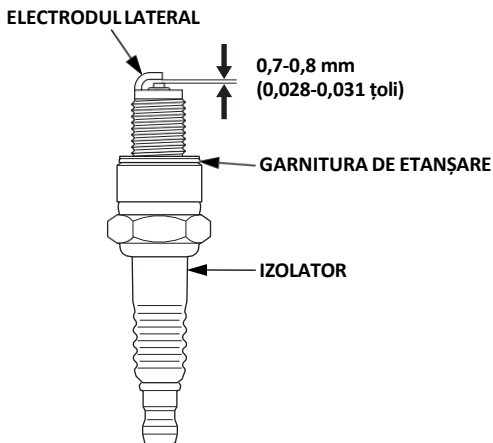
SERVISAREA GENERATORULUI

5. Inspectați bujia. Înlocuiți-o dacă electrozii sunt uzați sau deteriorați sau dacă izolatorul este fisurat sau ciobit.

6. Măsurați interstițiul dintre bujii folosind un set de lere filare. Corectați interstițiul, după este necesar, îndoind cu grijă electrodul lateral.

Interstițiul trebuie să fie:

0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,031 in)



7. Verificați dacă șaiba de etanșare a bujiei este în stare bună și înșurubați bujia cu mâna pentru a împiedica filetarea încrucișată.
8. După ce bujia este așezată, strângeți-o cu o cheie de bujie pentru a comprima șaiba.

Dacă remontați o bujie veche, strângeți 1/8–1/4 rotație după așezarea bujiei pentru a comprima șaiba. □

Dacă montați o bujie nouă, strângeți 1/2 rotație după așezarea bujiei.

OBSERVAȚIE

O bujie slăbită se poate supraîncălzi și poate deteriora motorul.

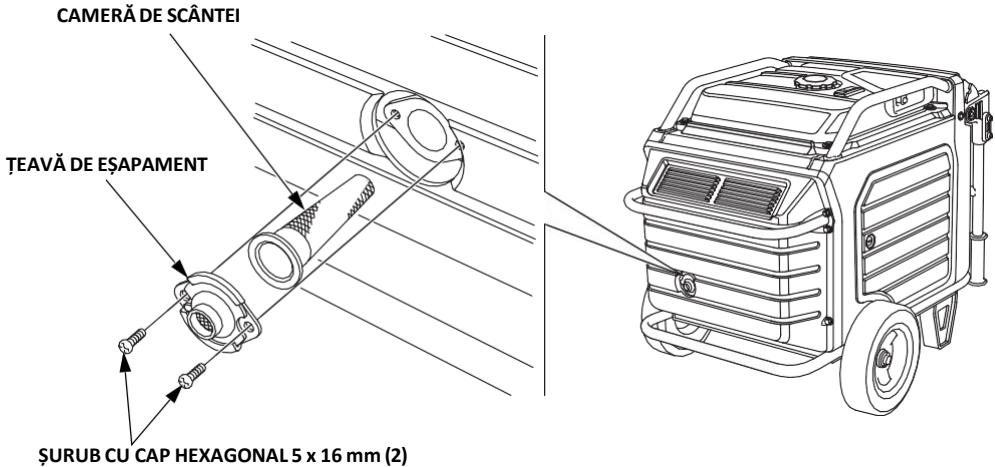
Strângerea prea tare a bujiei poate deteriora filetele din capul cilindrului.

9. Montați fișa bujiei.
10. Montați la loc capacul de inspecție a bujiei și strângeți șurubul capacului.
11. Închideți capacul de protecție din stânga.

ÎNȚEȚINEREA CAMEREI DE SCÂNTEI

Dacă motorul a funcționat, țeava de eșapament va fi foarte fierbinte. Lăsați țeava de eșapament să se răcească înainte de a întreține camera de scântei.

1. Îndepărtați cele două șuruburi cu cap hexagonal de 5 x 16 mm și scoateți țeava de eșapament și camera de scântei.

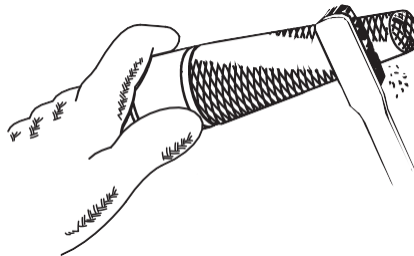


2. Utilizați o perie pentru a îndepărta depunerile de carbon de pe sita camerei de scântei.

Aveți grijă să evitați deteriorarea sitei.

Camera de scântei nu trebuie să prezinte fisuri și ruperi.

Înlocuiți camera de scântei dacă aceasta este deteriorată.



3. Montați camera de scântei în ordinea inversă îndepărtării.

SERVISAREA GENERATORULUI

ÎNȚEȚINEREA BATERIEI

Sistemul de încărcare a motorului generatorului dvs. încarcă bateria în timp ce motorul funcționează. Cu toate acestea, dacă generatorul este utilizat doar periodic, bateria trebuie încărcată lunar pentru a menține durata de viață a bateriei.

AVERTISMENT

Bateria conține acid sulfuric (electrolit), care este foarte coroziv și otrăvitor.

Pătrunderea electrolitului în ochi sau atingerea acestuia pe piele poate cauza arsuri grave.

Purtați îmbrăcăminte de protecție și protecție pentru ochi atunci când lucrați în apropierea bateriei.

PĂSTRAȚI COPIII LA DISTANȚĂ DE BATERIE.

Proceduri de urgență

Ochii - Clătiți cu apă dintr-un vas sau alt recipient timp de cel puțin cincisprezece minute. (Apa sub presiune poate deteriora ochiul). Sunați imediat un medic.

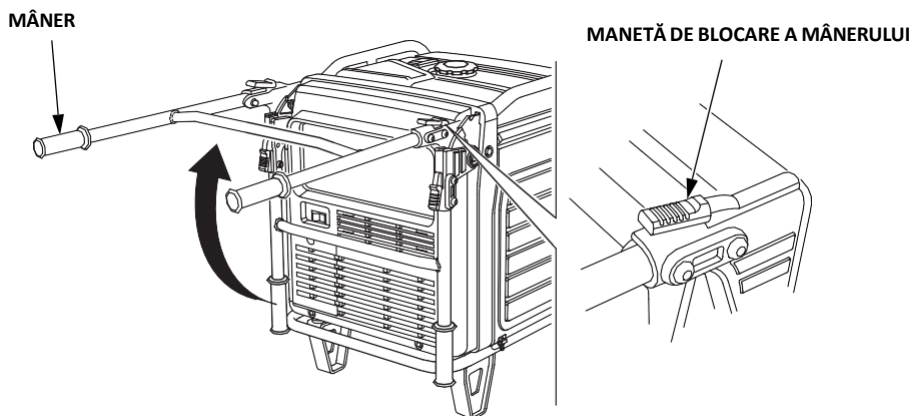
Pielea - Îndepărtați îmbrăcăminte contaminată. Spălați pielea cu cantități mari de apă. Sunați imediat un medic.

Înghițirea - Beți apă sau lapte. Sunați imediat un medic.

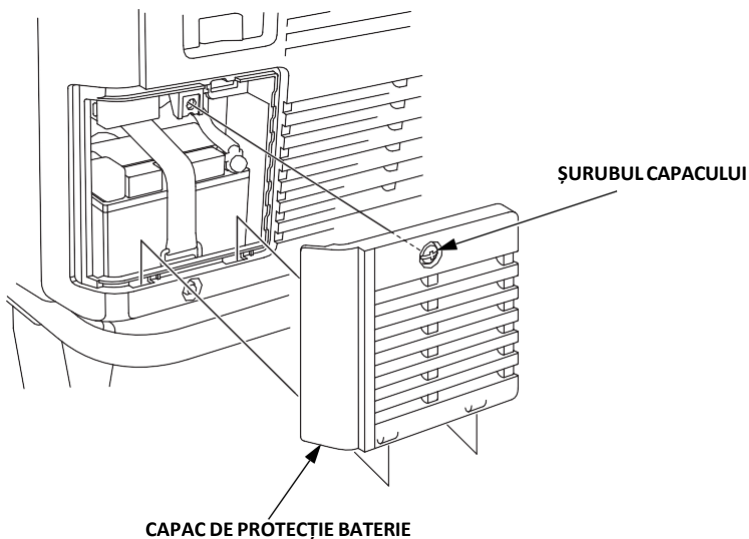
Scoaterea bateriei

Contactele, bornele și accesoriile relevante ale bateriei conțin plumb și compuși ai plumbului. Spălați mâinile după manipulare.

1. Ridicați mânerul. Manetele de blocare se vor bloca și vor fixa mânerul.

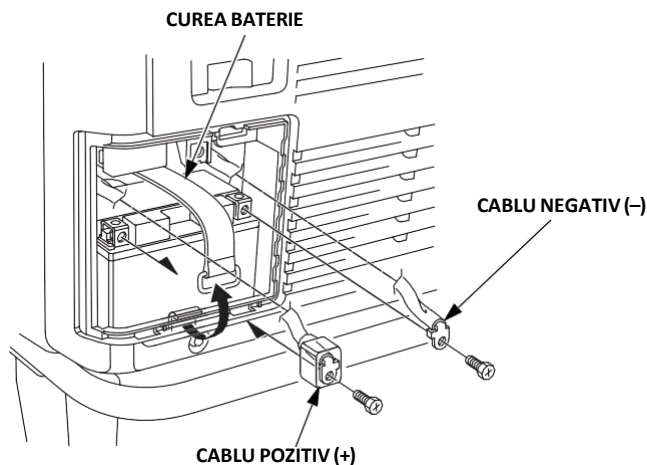


2. Slăbiți șurubul capacului și îndepărtați capacul de protecție a bateriei.



SERVISAREA GENERATORULUI

3. Îndepărtați cablul negativ (–) de la borna negativă (–) a bateriei, iar apoi îndepărtați cablul pozitiv (+) de la borna pozitivă (+) a bateriei.
4. Scoateți curea bateriei din cârligul inferior al generatorului.



5. Scoateți bateria.



Acest simbol de pe baterie se referă la faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

O eliminare necorespunzătoare a bateriei poate fi nocivă pentru mediu și sănătatea umană.

Conformați-vă întotdeauna cu reglementările locale privind eliminarea bateriilor.

Încărcarea bateriei

AVERTISMENT

Bateria degajă hidrogen exploziv în timpul funcționării normale.

O scânteie sau o flacără poate cauza explozia bateriei cu forță suficientă pentru a vă omorî sau răni grav.

Purtați îmbrăcăminte de protecție și o mască de față sau puneți un mecanic calificat să efectueze întreținerea bateriei.

Puterea nominală a bateriei este 11,2 Ah (amperi-ore). Curentul de încărcare trebuie să fie egal cu 10% din puterea nominală amper-oră a bateriei. Trebuie utilizat un încărcător de baterii care poate fi reglat să ofere 1,1 amperi.

1. Conectați încărcătorul bateriei respectând instrucțiunile producătorului.
2. Încărcați bateria timp de 5-10 ore.
3. Curățați exteriorul bateriei și compartimentul de baterii cu o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

Montarea bateriei

1. Montați bateria în generator.
2. Mai întâi conectați cablul pozitiv (+) la borna pozitivă (+) a bateriei și strângeți bine șurubul.
3. Glisați compartimentul de baterii peste cablul și borna pozitive (+).
4. Conectați cablul negativ (-) la borna negativă (-) a bateriei și strângeți bine șurubul.
5. Montați cureaua bateriei.
6. Montați capacul de protecție a bateriei în ordinea inversă îndepărtării (consultați [pagina 63](#)).
Nu operați niciodată generatorul cu capacul de protecție baterie deschis, întrucât performanța motorului și generatorului va fi redusă.

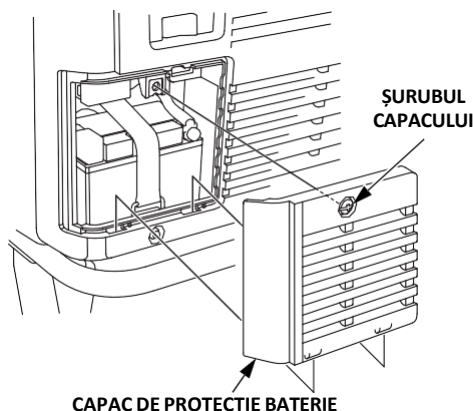
SERVISAREA GENERATORULUI

SIGURANȚĂ

Dacă siguranța este arsă, motorul demarorului nu va funcționa.

În cazul unei defecțiuni a bateriei, identificați cauza defecțiunii și remediați-o înainte de a continua operațiunea. Dacă siguranța continuă să nu funcționeze, întrerupeți utilizarea generatorului și consultați distribuitorul.

1. Rotiți întrerupătorul PRINCIPAL în poziția OFF și scoateți cheia înainte de a verifica sau a înlocui siguranța.
2. Slăbiți șurubul capacului și îndepărtați capacul de protecție a bateriei.



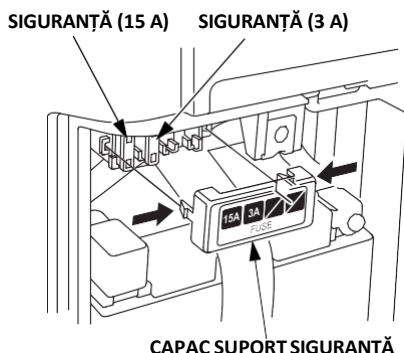
3. Îndepărtați capacul suportului siguranței și scoateți siguranța.

4. Înlocuiți siguranța cu o siguranță de același tip și putere.

Siguranța specificată: 3 A, 15 A

OBSERVAȚIE

Nu utilizați niciodată o siguranță cu o putere diferită de cea specificată. Se poate produce deteriorarea gravă a sistemului electric sau se poate declanșa un incendiu.



5. Montați capacul suportului siguranței în ordinea inversă îndepărtării (consultați pagina 63).

Nu operați niciodată generatorul cu capacul de protecție baterie deschis, întrucât performanța motorului și generatorului va fi redusă.

DEPOZITARE

PREGĂTIREA PENTRU DEPOZITARE

Pregătirea corectă în vederea depozitării este esențială pentru a păstra generatorul fără probleme și pentru a arăta bine. Dacă respectați pașii următori, rugină și coroziunea nu vor afecta funcționarea și aspectul generatorului, iar motorul va fi mai ușor de pornit atunci când utilizați generatorul din nou.

Curățarea

Ștergeți generatorul folosind o cârpă umedă. După ce generatorul s-a uscat, retușați porțiunile cu vopsea deteriorată și acoperiți alte zone care pot rugini cu un strat subțire de ulei.

Combustibil

OBSERVAȚIE

În funcție de regiunea în care utilizați echipamentul, formulările combustibilului se pot deteriora și oxida rapid. Deteriorarea și oxidarea combustibilului se pot produce chiar și în 30 de zile și pot cauza daune la sistemul de alimentare. Verificați cu distribuitorul recomandările privind depozitarea locală.

Benzina se va oxida și deteriorează în timpul depozitării. Benzina veche va cauza pornire dificilă și lasă depuneri de cărbune care înfundă sistemul de alimentare. Dacă benzina din generator se deteriorează în timpul depozitării, trebuie să întrețineți sau să înlocuiți componentele sistemului de alimentare.

Durata de timp în care benzina poate fi lăsată în rezervorul de combustibil fără a cauza probleme de funcționare variază în funcție de factori precum amestecul de benzină, temperaturile de depozitare și dacă rezervorul de combustibil este parțial umplut sau plin. Aerul dintr-un rezervor de combustibil parțial umplut favorizează deteriorarea combustibilului.

Temperaturile de depozitare foarte mari accelerează deteriorarea combustibilului. Problemele de deteriorare a combustibilului pot apărea în câteva luni sau chiar în mai puțin dacă benzina nu a fost proaspătă atunci când ați umplut rezervorul de combustibil.

Golirea rezervorului de combustibil

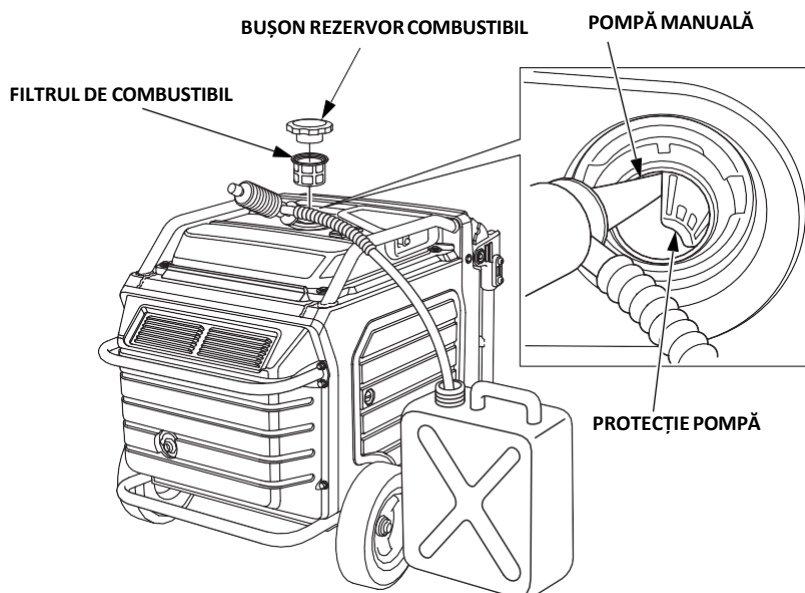
AVERTISMENT

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă.

Puteți suferi arsuri sau vătămări corporale grave când manipulați combustibil.

- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a utiliza combustibilul.
- Stați departe de căldură, scântei și flacără.
- Utilizați combustibilul numai în aer liber.
- Păstrați la distanță de vehiculul dvs.
- Ștergeți imediat combustibilul vărsat.

Deșurbați capacul rezervorului de combustibil, scoateți filtrul de combustibil și goliiți rezervorul de combustibil într-un recipient aprobat pentru benzină. Vă recomandăm să utilizați o pompă de mână pentru benzină, disponibilă în comerț pentru golirea rezervorului. Nu utilizați o pompă electrică. Scurgeți benzină printr-un sifonare introducând vârful pompei de mână în partea laterală a protecției pompei. Remontați filtrul de combustibil și capacul rezervorului de combustibil.



Ulei de motor

1. Schimbați uleiul de motor (consultați pagina 55).
2. Îndepărtați bujia (consultați pagina 59).
3. Turnați o linguriță (5 cm³) de ulei de motor curat în cilindru.
4. Trageți sfoara demarorului de mai multe ori pentru a distribui uleiul în cilindru.
5. Îndepărtați bujia (consultați pagina 60).
6. Trageți ușor mânerul demarorului până când se simte o rezistență. În acest moment, pistonul se ridică la cursa de compresie și ambele supape de admisie și evacuare sunt închise. Depozitarea motorului în această poziție va ajuta la protejarea acestuia de coroziunea internă. Readuceți cu grijă la loc maneta demarorului.

Baterie

Încărcați bateria înainte de a depozita generatorul (consultați figura 65).

DEPOZITARE

MĂSURIDEPRECAUȚIEPRIVINDDEPOZITAREA

Dacăgeneratoruldvs. vafidepozitatcubenzinăînrezervoruldecombustibil, este important săreducetipericoluldeaprindereavaporilordebenzină.

Alegeți zonădedepozitarebine aerisită, la distanțăde orice aparat care funcționează cu o flacără, cum ar fi un cuptor, boiler sau uscător de rufe. De asemenea, evitați orice zonă în care se utilizează un motor electric care produce scântei sau instrumente electrice.

Dacă este posibil, evitați zonele dedepozitare cu umiditate ridicată, întrucât acestea favorizează rugina și coroziunea.

Așezați generatorul pe o suprafață plană. Înclinarea poate cauza scurgeri de combustibil sau ulei.

Cu motorul și sistemul de evacuare răcite, acoperiți generatorul pentru a nu pătrunde praful. Un motor fierbinte și sistemul de evacuare pot aprinde sau topi anumite materiale.

Nu utilizați folie de plastic pe post de capac împotriva prafului. Un capac neporos va capta umiditate din jurul generatorului, va favoriza rugina și coroziunea.

Încărcați complet bateria. Reîncărcați bateria o dată pe lună (consultați pagina 65).

SCOATERE ADELA DEPOZITARE

Verificați generatorul așacum s-a descris în capitolul ÎNAINTE DE UTILIZARE din acest manual (consultați pagina 29).

Dacă generatorul a fost depozitat timp de 1 an sau o perioadă mai îndelungată, goliiți rezervorul de combustibil (consultați pagina 68) și alimentați cu benzină proaspătă. Dacă păstrați un recipient de benzină pentru alimentare, asigurați-vă că acesta conține numai benzină proaspătă. Benzina se oxidează și se deteriorează de-a lungul timpului, cauzând porniri dificile.

Dacă cilindrul a fost acoperit cu ulei în timpul pregătirii pentru depozitare, motorul poate scoate puțin fum la pornire. Este normal.

TRANSPORT

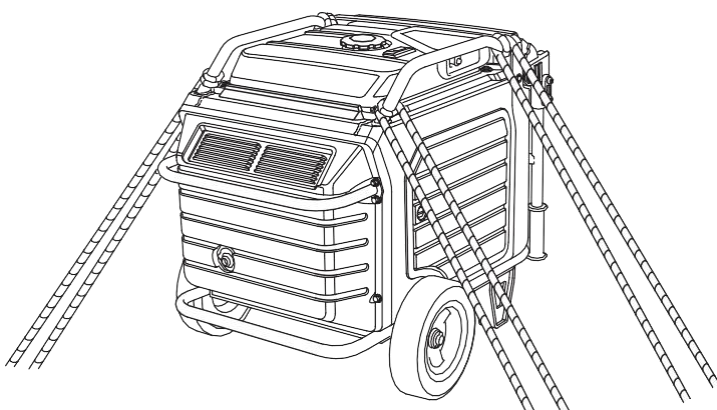
Dacă generatorul funcționa, lăsați motorul să se răcească timp de cel puțin 15 minute înainte de încărcarea generatorului pe vehiculul de transport. Un motor fierbinte și sistemul de evacuare vă pot arde și pot aprinde anumite materiale.

Mențineți generatorul echilibrat în timpul transportului pentru a reduce scurgerea de combustibil.

Când utilizați sfori sau curele de legare pentru a fixa generatorul pentru transport, asigurați-vă că utilizați numai barele cadrului ca puncte de prindere. Nu prindeți sforile sau curelele de orice porțiuni ale corpului generatorului sau de mânerul pivotant.

La transportul generatorului:

- Nu umpleți excesiv rezervorul.
- Nu utilizați generatorul în timp ce acesta se află pe un vehicul. Luați generatorul în afara vehiculului și utilizați-l într-un loc bine ventilat.
- Evitați un loc expus direct la lumina soarelui când puneți generatorul într-un vehicul. Dacă se lasă generatorul într-un vehicul închis timp de mai multe ore, temperatura ridicată din interiorul vehiculului ar putea provoca evaporarea combustibilului, ceea ce ar duce la o posibilă explozie.
- Nu conduceți o perioadă lungă de timp pe un drum accidentat cu generatorul la bord. Dacă trebuie să transportați generatorul pe un drum accidentat, goliți în prealabil combustibilul din generator.

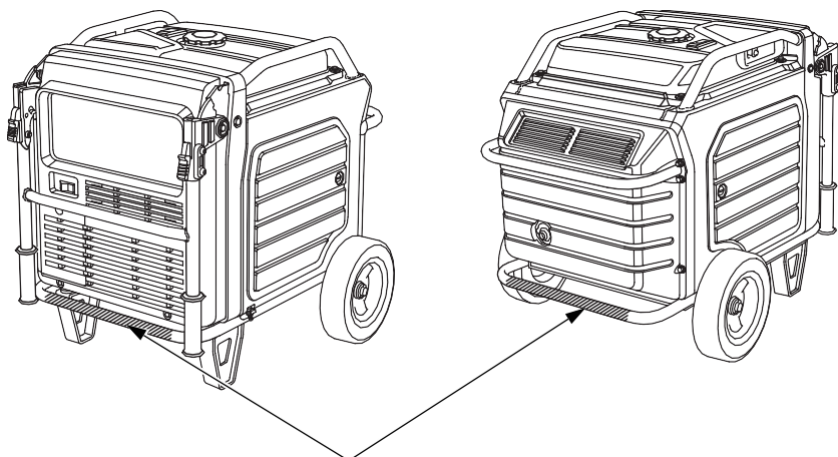


TRANSPORT

- Utilizați un troliu și atașați-l de cuierul (piese opționale) generatorului pentru a-l ridica pentru transport.
- Când ridicați generatorul cu ajutoarele dvs. folosind mâinile, aveți grijă să nu-l ridicați ținând mânerul sau bara spate a generatorului. Asigurați-vă că ridicați generatorul ținându-l de mâner (zonele umbrite în figura de mai jos).

Conform STANDARDULUI EUROPEAN EN ISO 8528-13

Prin transportul generatorului se consideră ca un generator de 140 kg trebuie transportat de 4 persoane.



PIESE DE PRINDERE

SOLUȚIONAȚI PROBLEMELE NEAȘTEPTATE

MOTORUL NU PORNEȘTE

Cauză posibilă	Corectură
Întreprupătorul PRINCIPAL este în poziția OFF.	Rotiți întreprupătorul PRINCIPAL în poziția ON (consultați pagina 34).
Combustibil consumat.	Realimentați (consultați pagina 52).
Combustibil necorespunzător, generator depozitat fără golirea benzinei sau realimentat cu combustibil necorespunzător.	Goliți rezervorul de combustibil (consultați pagina 68). Realimentați cu benzină proaspătă (consultați pagina 52).
Nivelul redus de ulei de motor a cauzat Alerta de ulei să oprească motorul.	Rotiți întreprupătorul PRINCIPAL în poziția OFF. Adăugați ulei de motor. Apoi, rotiți întreprupătorul PRINCIPAL în poziția ON și reporniți motorul.
Bujie udă cu combustibil (motor inundat).	• Rotiți întreprupătorul PRINCIPAL în poziția OFF și trageți repede maneta demarorului de cinci ori sau mai mult. Astfel bujia se poate usca. • Dacă tot nu pornește, îndepărtați bujia și uscați-o.
Defecțiune bujie, bujie murdară sau cu interstițiu necorespunzător.	Îndepărtați sau înlocuiți bujia (consultați pagina 59). Remontați bujia.
Filtru de combustibil blocat, defecțiune sistem de alimentare, defecțiune pompă de combustibil, defecțiune aprindere, blocare valve etc.	Predați generatorul la distribuitor sau consultați manualul atelierului.

SOLUȚIONAȚI PROBLEMELE NEAȘTEPTATE

MOTORUL NU ARE SUFICIENTĂ PUTERE

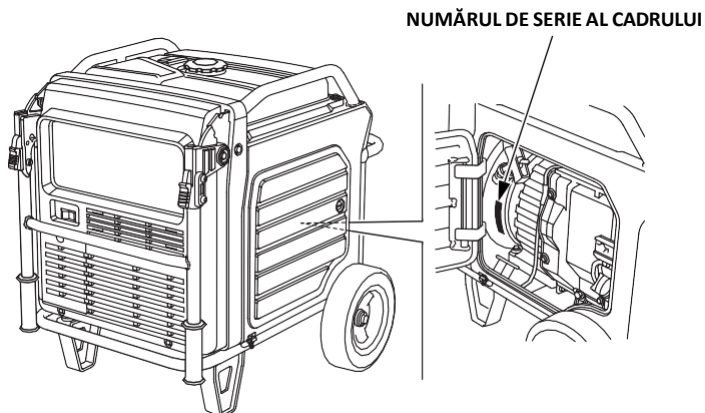
Cauză posibilă	Corectură
Filtru de aer blocat.	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer (<u>consultați pagina 57</u>).
Combustibil necorespunzător, generator depozitat fără golirea benzinei sau realimentat cu combustibil necorespunzător.	Goliți rezervorul de combustibil (<u>consultați pagina 68</u>). Realimentați cu benzină <u>proaspătă</u> (<u>consultați pagina 52</u>).
Filtru de combustibil blocat, defecțiune sistem de alimentare, defecțiune pompă de combustibil, defecțiune aprindere, blocare valve etc.	Predați generatorul la distribuitor sau consultați manualul de achiziție.

PRIZELE C.A. NU PRIMESC ENERGIE

Cauză posibilă	Corectură
Indicatorul IEȘIRE este oprit (OFF), iar indicatorul ALARMĂ SUPRASARCINĂ este pornit (ON).	Verificați sarcina CA. Opriți și reporniți motorul.
	Verificați orificiul de intrare a aerului de răcire. Opriți și reporniți motorul.
Protecție circuit C.A. blocat.	Verificați sarcina CA și resetați protecția circuitului CA (<u>consultați pagina 18</u>).
Instrument electric sau aparat defect.	Înlocuiți sau reparați instrumentul electric sau aparatul. Opriți și reporniți motorul.
Generator defect.	Predați generatorul la distribuitor sau consultați manualul de achiziție.

INFORMAȚII TEHNICE

Poziție număr de serie



În spațiile de mai jos, înregistrați numărul de serie al cadrului și data achiziției. Veți avea nevoie de aceste informații când comandați piese și când puneți întrebări tehnice sau legate de garanție.

Numărul de serie al cadrului: _____

Data achiziției: _____

INFORMAȚII TEHNICE

Specificații

Dimensiuni

Model	EU70isN
Cod de descriere	EEJD
Lungime [Mânerul în poziția superioară]	848 mm (33,4 in) [1.198 mm (47,2 in)]
Lățime	700 mm (27,6 Țoli)
Înălțime	721 mm (28,4 Țoli)
Masa în stare uscată [greutatea]*	118,1 kg (260,4 livre)

* Cu baterie

Motor

Model	GX390T2
Tip motor	În 4 timpi, valvă cu came în cap, un singur cilindru
Cilindree [Alezație×cursă]	389 cm ³ (23,7 cu-in) [88×64 mm (3,5×2,5 in)]
Raport de compresie	8.2:1
Turația motorului	2.400–3.600 rot./min. <cu comutatorul Eco-Throttle în poziția ON>
Sistem de răcire	Cu aer forțat
Sistem de aprindere	Aprindere tranzistor plin
Capacitate pentru uleiul de motor	1,1 l (1,16 US qt, 0,97 Imp qt)
Capacitatea rezervorului de combustibil	19,2 l (5,07 US gal, 4,22 Imp gal)
Bujie	BPR6ES (NGK)
Baterie	12 V 11.2 Ah/10 HR

[Emisii de dioxid de carbon (CO₂)*]

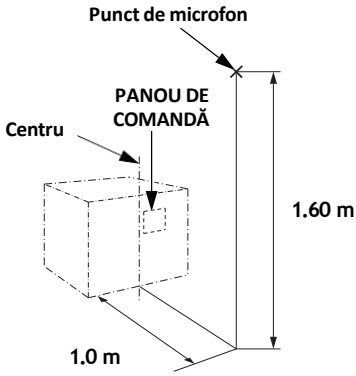
Consultați „Lista de informații privind CO₂” de pe
www.honda-engines-eu.com/co2

Măsurătoarea de CO₂ rezultă din testarea pe un ciclu de încercare stabilit în condiții de laborator, a unui motor (părinte) reprezentativ pentru tipul de motor (familia de motoare) și nu implică sau nu exprimă nici o garanție a performanței unui anumit motor.

Generator

Model		EU70isN
Tip		GWT, FT, ITT
Ieșire c.a.	Tensiune nominală	230 V
	Frecvență nominală	50 Hz
	Curent nominal (Amperi nominali)	23.9 A
	Putere nominală	5.5 kVA
	Putere maximă	7.0 kVA

Zgomot

Model	EU70isN
Tip	GWT, FT, ITT
Nivelul presiunii acustice la postul de lucru (2006/42/CE) 	76 dB (A) (cu regulatorul Eco în poziția ON)
Incert	2 dB (A)
Nivelul măsurat al puterii acustice (2000/14/EC, 2005/88/CE)	88 dB (A) (cu Eco throttle în poziția ON)
Incert	2 dB (A)
Nivelul garantat al puterii acustice (2000/14/CE, 2005/88/CE)	90 dB (A) (cu regulatorul Eco în poziția ON)

„Cifrele specificate reprezintă nivelurile de emisii și nu sunt neapărat niveluri de lucru sigure. Deși există o corelație între nivelurile de emisie și expunere, aceasta nu se poate utiliza în mod fiabil pentru a determina dacă sunt sau nu necesare măsuri de precauție suplimentare. Factorii care influențează nivelul real al expunerii forței de muncă includ caracteristicile sălii de lucru, celelalte surse de zgomot etc., adică numărul de mașini și alte procese adiacente și durata de timp pentru care un operator este expus la zgomot. De asemenea, nivelul permis de expunere poate varia de la țară la țară. Cu toate acestea, aceste informații vor permite utilizatorului să facă o evaluare mai bună a pericolului și riscului”.

Specificațiile pot să difere în funcție de tipuri și pot suferi modificări, fără notificare prealabilă.

INFORMAȚII TEHNICE

Diagrama electrică (vedeți în interiorul capacului)

Abrevieri

Simbol	Nume piesă
<i>ACCP</i>	Protecție circuit CA
<i>ACOR</i>	Priză de ieșire CA
<i>Bat</i>	Baterie
<i>CPB</i>	Comutator combinație
<i>CSw</i>	Comutator Eco Throttle
<i>EcoSw</i>	Bloc panou de comandă
<i>EgB</i>	Bloc motor
<i>FrB</i>	Bloc cadru
<i>FP</i>	Pompă de combustibil
<i>FuB</i>	Cutie de siguranțe
<i>GeB</i>	Bloc generator
<i>GCU</i>	Împământare unitate de comandă generator
<i>GND</i>	
<i>GT</i>	Bobină aprindere
<i>IgC</i>	Bornă de împământare
<i>IgPG</i>	Injector
<i>In</i>	Generator impuls aprindere
<i>IU</i>	Unitate inverter
<i>IUB</i>	Bloc unitate inverter
<i>LED</i>	LED
<i>MSw</i>	Înterupător PRINCIPAL
<i>MW</i>	Bobinaj principal
<i>NF</i>	Filtru de zgomot
<i>OLSw</i>	Comutator nivel de ulei
<i>O2Se</i>	Senzor O2
<i>PC</i>	Computer personal
<i>POR</i>	Priză funcționare în paralel
<i>Rc</i>	Telecomandă
<i>RCB</i>	Bloc comandă telecomandă
<i>Rc (OP)</i>	Telecomandă (Opțiune)
<i>SP</i>	Bujie
<i>StM</i>	Motor demaror
<i>StSw</i>	Comutator pornire
<i>SW</i>	Bobinaj secundar
<i>TCM</i>	Comandă accelerator motor
<i>ThSe</i>	Termosenzor

Cod culori cabluri

<i>Bl</i>	Negru
<i>Br</i>	Maro
<i>G</i>	Verde
<i>Gr</i>	Gri
<i>Bu</i>	Albastru
<i>Lb</i>	Albastru deschis
<i>Lg</i>	Verde deschis
<i>O</i>	Portocaliu
<i>P</i>	Roz
<i>R</i>	Roșu
<i>W</i>	Alb
<i>Y</i>	Galben
<i>V</i>	Violet
<i>BE</i>	Bej

COMUTATOR COMBINAȚIE

	<i>MAIN1</i>	<i>MAIN2</i>	<i>BAT</i>	<i>ACC</i>
PORNIRE				
OPRIRE				

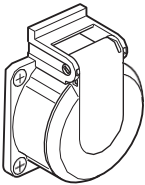
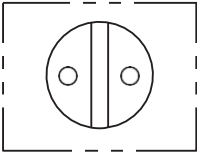
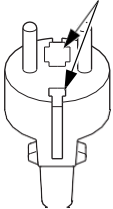
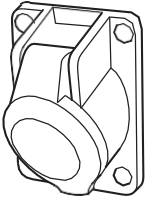
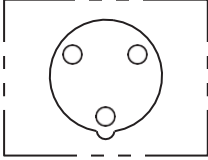
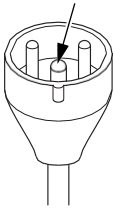
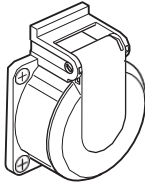
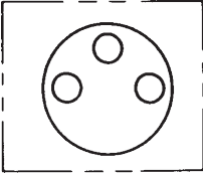
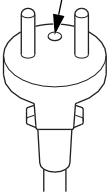
COMUTATOR PORNIRE

	<i>IG</i>	<i>E</i>
ÎMPINGERE		
LIBERĂ		

COMUTATOR ECO DE ÎMPĂMÂNTARE

		<i>HZ</i>	<i>GND</i>	<i>SW</i>
<i>ECO</i>	PORNIRE			
<i>THROTTLE</i>	OPRIRE			

Priză

Tip	Formă		Fișă
GWT			PIN ÎMPĂMÂNTARE 
ITT			PIN ÎMPĂMÂNTARE 
FT			PIN ÎMPĂMÂNTARE 

ASAMBLARE

SIGURANȚĂ

Importanța asamblării corespunzătoare

Asamblarea corespunzătoare este esențială pentru siguranța operatorului și fiabilitatea mașinii. Orice eroare sau omitere efectuată de persoana care assemblează și întreține o unitate poate avea drept rezultat, cu ușurință, o funcționare defectuoasă, daună a mașinii sau vătămare a operatorului.



AVERTISMENT

Asamblarea necorespunzătoare poate cauza o condiție nesigură care poate conduce la vătămare gravă sau deces.

Urmați cu atenție procedurile și măsurile de precauție din instrucțiunile de asamblare.

În continuare se oferă câteva dintre cele mai importante măsuri de siguranță. Cu toate acestea, nu vă putem avertiza cu privire la fiecare pericol imaginabil care poate apărea în timpul efectuării acestei asamblări. Numai dvs. puteți decide dacă trebuie sau nu să efectuați o anumită sarcină.



AVERTISMENT

Nerespectarea corespunzătoare a instrucțiunilor și a măsurilor de precauție poate cauza vătămare gravă sau deces.

Urmați cu atenție procedurile și măsurile de precauție din acest manual.

Măsurile de siguranță importante

- Asigurați-vă că înțelegeți clar toate practicile de siguranță de bază din atelier și că purtați îmbrăcăminte adecvată și echipament de siguranță. Atunci când efectuați această asamblare, aveți mare grijă la următoarele:
 - ☐ Citiți instrucțiunile înainte de a începe și asigurați-vă că aveți instrumentele și aptitudinile necesare pentru a efectua sarcinile în siguranță.
- Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a începe orice activitate de asamblare, întreținere sau reparație. Prin aceasta se vor elimina mai multe pericole potențiale:
 - ☐ **Intoxicarea cu monoxid de carbon de la eșapamentul motorului.**
Operați afară, la distanță de ferestre sau uși deschise.
 - ☐ **Arsuri provocate de părțile fierbinți.**
Lăsați motorul și sistemul de evacuare să se răcească înainte de a le atinge.
 - ☐ **Leziuni cauzate de piesele în mișcare.**
Nu rulați motorul decât dacă ați fost instruit să o faceți. Chiar și atunci, păstrați mâinile, degetele și îmbrăcămintea la distanță. Nu rulați motorul dacă s-au îndepărtat orice protecție sau scuturi.
- Pentru a reduce posibilitatea de incendiu sau explozie, procedați cu atenție când lucrați cu benzina sau cu bateriile. Utilizați numai solvent neinflamabil, nu benzină, pentru a curăța piesele. Păstrați țigările, scânteile și flăcările la distanță de toate piesele care au legătură cu combustibilul.

ASAMBLARE

Asamblarea	1	2
	3	1
	4	2
Despachetarea	5	

1. Scoateți generatorul și piesele slăbite din cutia de carton.
2. Comparați piesele slăbite cu lista de inventar de mai jos.

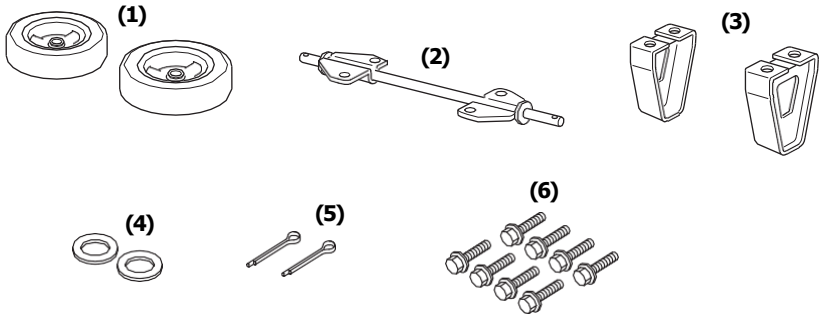
Instrumente necesare:

Cheie de 12 mm, cheie de 10 mm sau șurubelniță
cu cap semirotund crestat în cruce pentru conexiunile bateriei, clește
(neincluse)

Piese slăbite

Verificați toate piesele slăbite cu lista următoare.

Nr. ref.	Descriere	Cant.
	Roată	
	Ax	
	Suport	
	20 mm Șaibă	
	4,0×28 mm Cui spintecat	2
6	8×20 mm Șurub flanșă	8



Instalarea kitului pentru roți

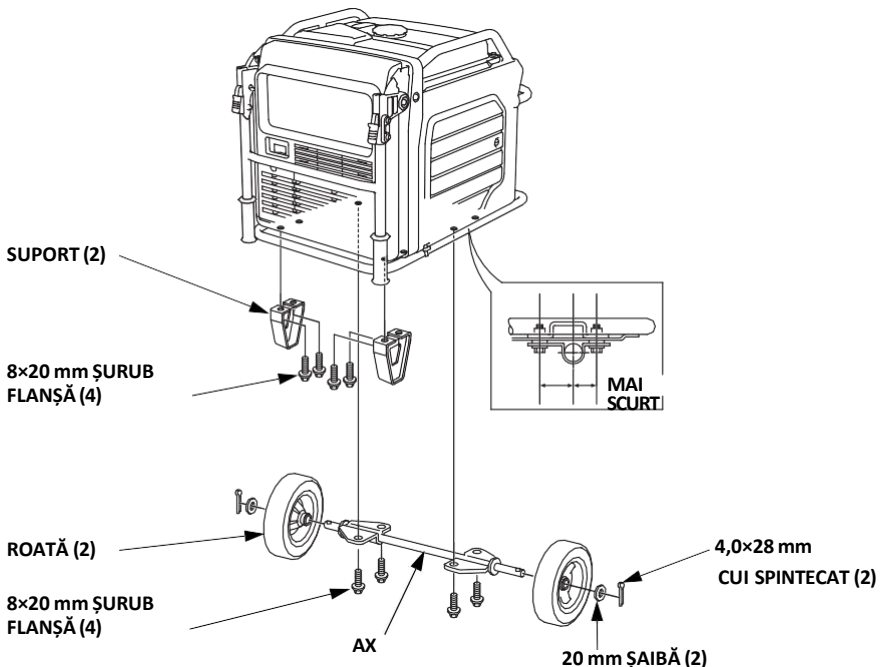
Nu utilizați generatorul fără kitul pentru roată instalat. Kitul pentru roată oferă cameră de aer între protecție și priza de aer a generatorului.

OBSERVAȚIE

Dacă kitul pentru roată nu este instalat, poate fi posibil ca murdăria și resturile să fie atrase în priza de aer a generatorului, cauzând deteriorarea posibilă a generatorului. Utilizați întotdeauna generatorul fără kitul pentru roată instalat.

1. Instalați cele două roți pe ax folosind șaibele de 20 mm și cuiele spintecate de 4,0×28 mm.
2. Instalați ansamblul axului pe generator folosind cele patru șuruburi de flanșă 8 x 20 mm.
3. Instalați cele două suporturi sub cadru folosind cele patru șuruburi de flanșă 8 x 20 mm.

CUPLU: 15–22 N·m (1,5–2,2 kgf·m, 11–16 lbf·ft)

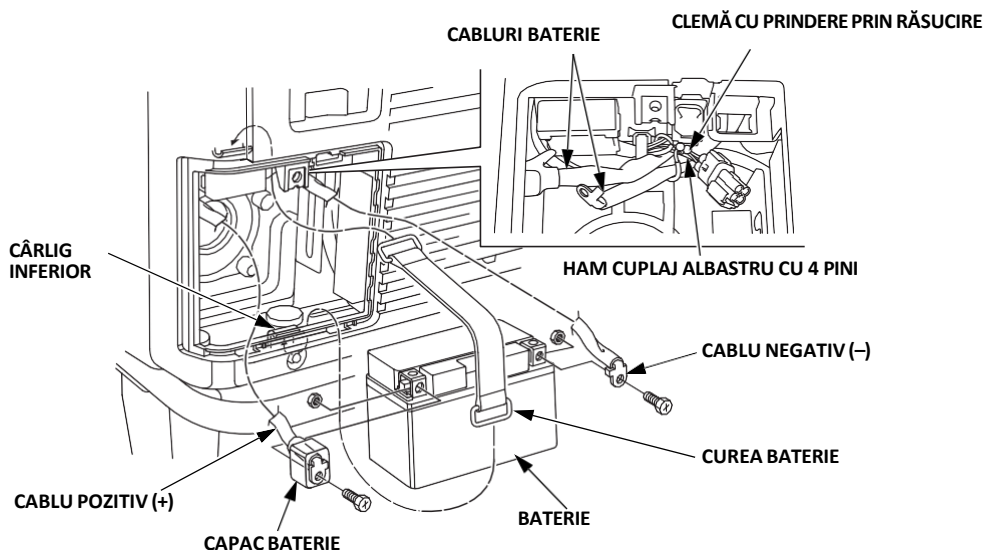


Baterie

Contactele, bornele și accesoriiile relevante ale bateriei conțin plumb și compuși ai plumbului. Spălați mâinile după manipulare.

Bateria este deconectată și prinsă pe tava bateriei pentru transport.

1. Îndepărtați capacul de protecție a bateriei (consultați pagina 63).
2. Scoateți cureaua bateriei din cârligul inferior, iar apoi îndepărtați bateria.
3. Îndepărtați numai cablurile bateriei din clema cu prindere prin răsucire.
Asigurați-vă că hamul cuplajului albastru cu 4 pini este fixat cu clema cu prindere prin răsucire.
Încărcați bateria corespunzător. Consultați figura 65.
Reinstalați bateria.
4. Îndepărtați capacul de protecție de la borna negativă pozitivă (+) a bateriei, iar apoi conectați cablul pozitiv (+) la borna pozitivă (+) a bateriei.
Asigurați-vă că acoperiți borna cu capacul bateriei.
5. Conectați cablul negativ (-) la borna negativă (-) a bateriei.
6. Scoateți bateria prinzând cureaua pe cârligul inferior al generatorului.



7. Montați capacul de protecție a bateriei în ordinea inversă îndepărtării (consultați pagina 63).
Nu operați niciodată generatorul cu capacul de protecție baterie deschis, întrucât performanța motorului și generatorului va fi redusă.

Ulei de motor

Generatorul este expedit **FĂRĂ ULEI** în motor.

Așezați generatorul pe o suprafață plană. Deschideți capacul de protecție din dreapta rotind închizătorul în sensul invers acelor de ceasornic. Demontați capacul orificiului de alimentare cu ulei. Adăugați ulei recomandat suficient pentru a aduce nivelul de ulei la limita superioară a gătului tubului de alimentare cu ulei.

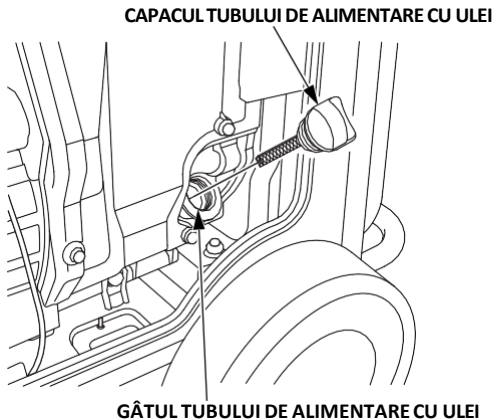
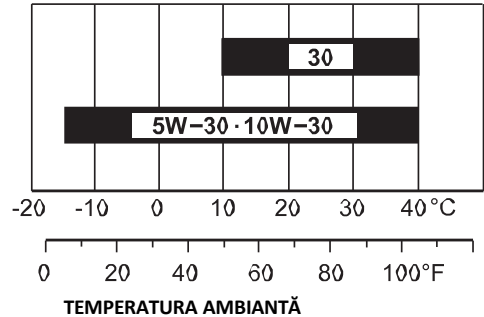
Utilizați un ulei pentru motor în A 4 timp, care îndeplinește cerințele pentru categoria de service API SE sau categorii superioare (sau echivalent).

Pentru utilizare generală, la toate temperaturile, se recomandă SAE 10W-30. Se pot utiliza alte categorii de vâscozitate din schemă, atunci când temperatura din zona dvs. este în intervalul indicat. Specificațiile uleiului de lubrifiere, necesare pentru a păstra performanța sistemului de control al emisiilor: Ulei original Honda

Reinstalați cu atenție capacul tubului de alimentare cu ulei. Închideți capacul de protecție din dreapta rotind închizătorul în sensul acelor de ceasornic.

Combustibil

Consultați pagina 52.



Tensiune baterie

Verificați tensiunea bateriei cu i-Monitor (consultați pagina 26).

Tensiunea bateriei trebuie să fie de 12,3 V sau mai mult.

Dacă tensiunea bateriei este mică, încărcați bateria până când tensiunea bateriei este de 12,3 V sau mai mult.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza generatorul, toți operatorii generatorului trebuie să citească următoarele capitole și secțiuni:

- **SIGURANȚA GENERATORULUI** (consultați pagina 6)
- **COMENZI ȘI FUNCȚII** (consultați pagina 14)
- **ÎNAINTE DE UTILIZARE** (consultați pagina 29)
- **FUNCȚIONARE** (consultați pagina 31)
- **PORNIREA MOTORULUI** (consultați pagina 33)
- **OPRIREA MOTORULUI** (consultați pagina 36)
- **CALENDARUL LUCRĂRILOR DE ÎNTREȚINERE** (consultați pagina 51)

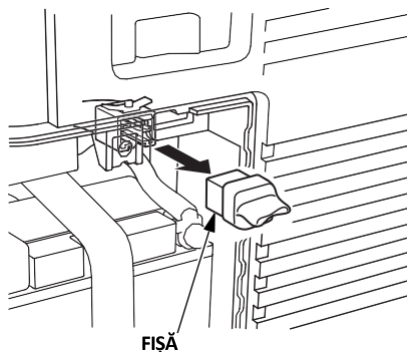
PIESE OPȚIONALE

KIT TELECOMANDĂ

Utilizarea telecomenzii în condiții de umezeală, cum ar fi ploaia sau zăpada sau lângă o piscină sau sistem de aspersoare, sau când mâinile sunt umede, poate provoca o defecțiune. Păstrați telecomanda uscată.

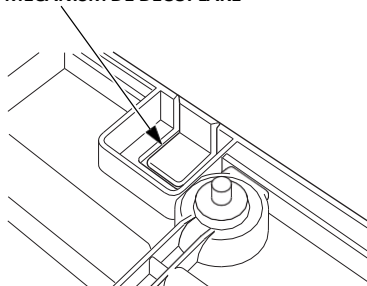
(grad de protecție: IP3X)

1. Îndepărtați capacul de protecție a bateriei (consultați [pagina 63](#)).
2. Îndepărtați fișa de la conector.
 - Nu aruncați fișa. Fișa trebuie montată înapoi în conector atunci când kitul telecomenzii este îndepărtat.

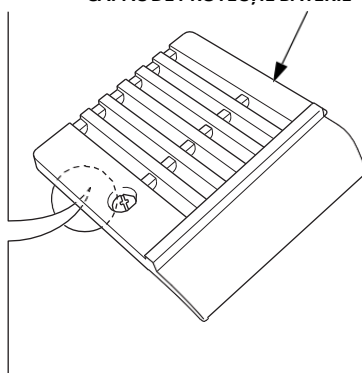


3. Verificați capacul de protecție a bateriei și identificați mecanismul de decuplare din apropierea părții superioare centrale a capacului. Îndepărtați cu atenție mecanismul de decuplare.

MECANISM DE DECUPLARE

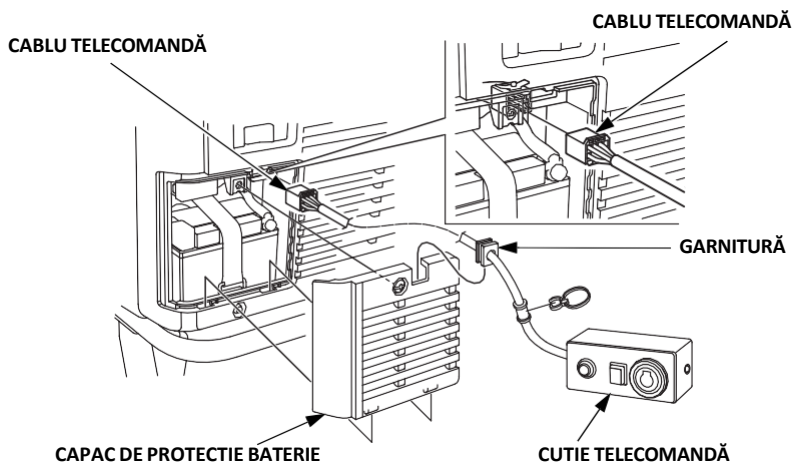


CAPAC DE PROTECȚIE BATERIE

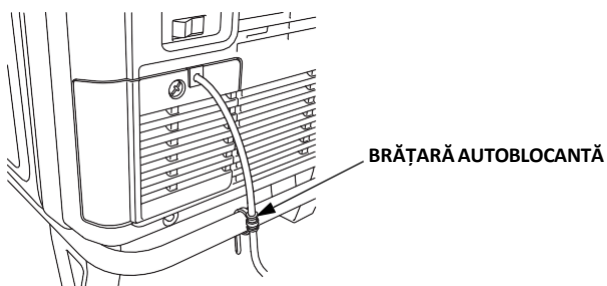


PIESE OPȚIONALE

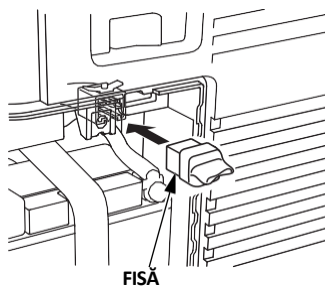
4. Potriveți garnitura în mecanismul de decuplare a capacului de protecție a bateriei.
5. Introduceți cablul telecomenzii în conector.
6. Montați capacul de inspecție a bateriei și strângeți șurubul capacului.



7. Evitați deconectarea accidentală a cablului telecomenzii, fixați cablul pe cadrul generatorului folosind o brățară autoblocantă așa cum se indică.



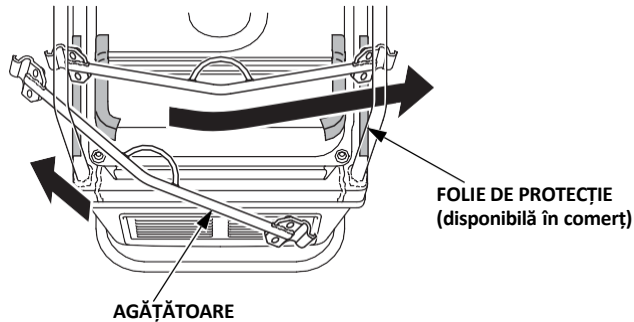
- Nu operați niciodată generatorul cu capacul de protecție baterie deschis, întrucât performanța motorului și generatorului va fi redusă.
- Montați fișa pe conector atunci când kitul telecomenzii este îndepărtat.



KIT AGĂȚĂTOARE

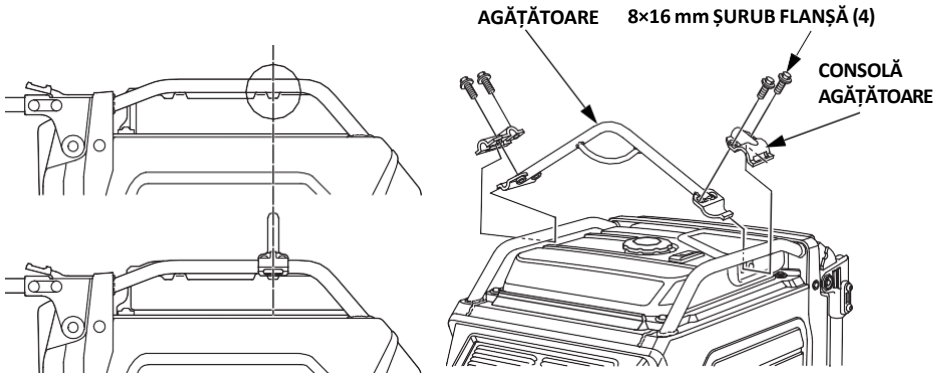
Protejați rezervorul de combustibil și țeava cadrului cu folii de protecție în timpul instalării agățătorii.

1. Glisați un capăt al agățătorii sub țeava cadrului de pe partea stângă a generatorului.
2. Glisați celălalt capăt al agățătorii sub țeava cadrului de pe partea dreaptă a generatorului.



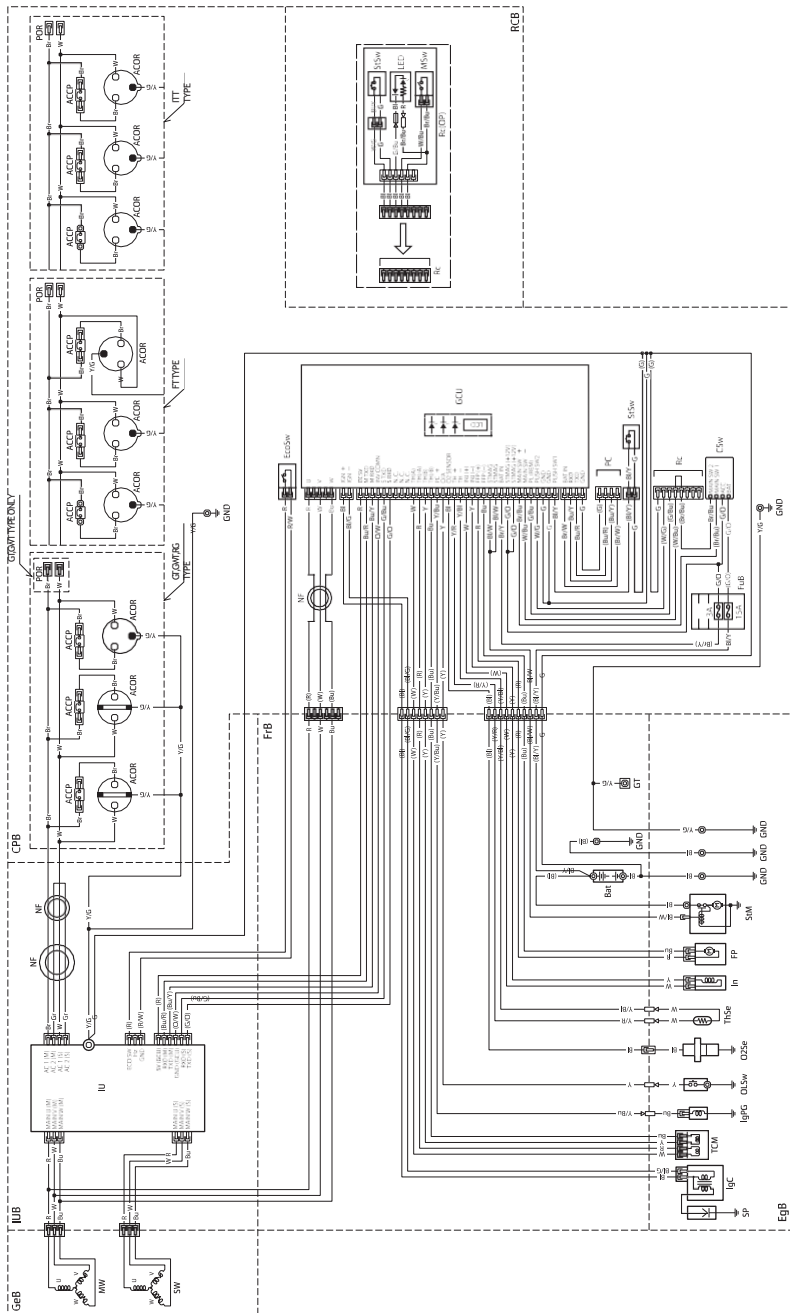
3. Glisați agățătoarea de-a lungul țevelor cadrului pentru a alinia centrul agățătorii cu piesa încastrată de pe partea din spate a rezervorului de combustibil.
4. Montați consolele agățătorii pe ambele capete ale agățătorii și strângeți bine șuruburile flanșei 8 x 16 mm.

CUPLU: 24-29 N·m (2,4-3,0 kgf·m, 17-22 lbf·ft)



MEMO

DIAGRAMA ELECTRICĂ



ADRESELE PRINCIPALILOR DISTRIBUITORI Honda

Pentru informații suplimentare, contactați Centrul Honda de informații pentru clienți la adresa sau numărul de telefon de mai jos:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

Haabersti District

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

UAB JP Motors

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ Dudarevich@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Vukovarska ulica 432a

31000 Osijek, HR

Tel.: +38531320420

Fax: +38531320429

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ prodaja@hongoldonia.hr

CROATIA

Fred Bobek d.o.o.

HONDA MARINE

Put Gaćezeza 5b

HR 22211 Vodice

Tel. 00385 22 444336

Fax. 00385 22 440500

✉ centrala@honda-croatia.com

CYPRUS

Demstar Automotive Ltd

Mihail Giorgalla 14

2409 Engomi

Nicosia

Cyprus

Tel.: +357 22 792 600

Fax: +357 22 430 313

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Saracakis Brothers S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel.: +30 210 3497809

Fax: +30 210 3467329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv , 6777936

Israel

+972-3-6953162

✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13

00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MACEDONIA

Makpetrol A.D. Honda Centar

Bul.sv Kiril & Metodij br. 4

1000, Skopje

Republic of Macedonia

✉ [aleksandar.stanojlovic@](mailto:aleksandar.stanojlovic@makpetrol.com.mk)

makpetrol.com.mk

MALTA

The Associated Motors
Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

NORWAY

KELLOX

Box 24, N-141

Trollåsveien 36, 1414

Trollåsen, Norway

Mobile: +47 47 80 90 00

Phone: +47 64 97 61 00

<http://kellox.no/>

✉ finn.hoge@kellox.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467

02-844 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forza
Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000

Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
7-15 Argonomici Boluevard
Building N3.2
Entrance A
Apt 8, Floor 2
Sector 1
015141 Bucharest
Tel.: +40 21 637 04 58
Fax: +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro/>
<http://honda-eu.ro>
✉ office@honda.ro

Bihor



SERBIA & MONTENEGRO

ITH Trading Co Doo
Majke Jevrosime 26
1100 Beograd
Serbia
Tel: +381 11 3240627
Fax: +381 11 3240627
<http://www.hondasrbija.co.rs>
✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOVAK REPUBLIC

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel.: +386 1 562 3700
Fax: +386 1 562 3705
<http://www.honda-as.com>
✉ infomacije@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Cuirans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 04073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declarație de conformitate CE

1. Subsemnatul, * 2, în numele reprezentantului autorizat, declar că echipamentul tehnic descris în continuare îndeplinește toate prevederile relevante ale:

- ☐ Directivei 2006/42/CE privind echipamentele tehnice
- ☐ Directivei 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică
- ☐ Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind zgomotul exterior
- ☐ Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase din echipamentele electrice și electronice

2. Descrierea echipamentului tehnic

- a) Produs: Generator
b) Funcție: Generarea energiei electrice

c) Model	EU70iS	d) Tip GWT	e) Număr de serie
*1		*1	

3. Producător

Honda Siel Power Products Ltd.
Plot No.5, Sector-41(Kasna), Greater Noida Industrial Development Area, Distt. Gautam
Budh Nagar(U.P.), Pin 201310, India

4. Reprezentant autorizat și care poate întocmi documentația tehnică

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst - Belgium

5. Referințe la standardele aplicate

EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-1:2007

6. Directiva privind zgomotul exterior

- a) Putere acustică măsurată (db(A)):75 *1
b) Putere acustică garantată (db(A)):75 *1
c) Parametru zgomot (kW): *1
d) Procedură de evaluare a conformității: *2
e) Organism notificat: *2

7. Locul:

Aalst , BELGIUM

8. Data:

*2

*2

Director departament de omologare

*1: consultați pagina cu specificații.

*2: consultați Declarația de conformitate CE originală.

Română (Romanian)

CE -Declaratie de Conformitate

1. Subsemnatul *2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:

* Directiva 2006/42/CE privind echipamentul

* Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica

* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis

* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

2. Descrierea echipamentului

a) Produsul : Motogenerator electric

b) Domeniu de utilizare : generarea energiei electrice

c) Model

d) Tip

e) Serie produs

3. Producator

4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică

5. Referință la standardele aplicate

6. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis

a) Puterea acustica masurata

b) Putere acustica maxim garantata

c) Indice poluare fonica

d) Procedura de evaluare a conformitatii

e) Notificari

7. Emisa la

8. Data

HONDA

36Z37605
00X36-Z37-6051

© Honda Motor Co., Ltd. 2019
英 仏 独 伊 FM
Printed in India